

LE CANADA FRANÇAIS

Magazine

Gens d'ici



Raymond Lanctôt

En amour avec le sport et la jeunesse

PAGES B-18 À B-21

Du soutien pour les familles de militaires

Le Centre de soutien aux familles de la Base militaire de Saint-Jean existe depuis maintenant un an. Cet organisme à but non lucratif subventionné par le ministère fédéral de la Défense a pour mandat d'améliorer la qualité de vie du conjoint et des enfants de militaires. Et s'il faut se fier aux statistiques disponibles sur les problèmes que vivent ces familles, cet organisme a sa raison d'être.

Cinq personnes y travaillent à temps plein, dont une intervenante en psychopédagogie. Le personnel du

sylvie PROVOST

Centre de soutien aux familles s'occupe particulièrement de promouvoir la santé physique et mentale ainsi que le bien-être de la communauté militaire. Il aide à prévenir la séparation des familles et voit à la promotion de programmes de prévention, de formation et d'éducation ainsi que des activités et services qui serviront à consolider les membres de cette communauté.

De plus, les intervenants du Centre servent de lien entre les familles de militaires et les ressources locales afin de faciliter, au besoin, l'accès à certains services, tous gratuits.

«Présentement nos services sont offerts aux familles des quelque 2,000 militaires de la Base, des 680 en poste au Collège militaire royal et à une vingtaine d'autres qui travaillent chez Oerlikon. Nous offrons également nos services aux militaires qui résident dans la région mais qui sont affectés dans d'autres bases», note M. Gilles Parent, directeur du Centre.

«Le Centre est dirigé par un con-



Le personnel du Centre de soutien aux familles militaires de la Base de Saint-Jean. Dans l'ordre habituel: Ève Blais, coordonnatrice du Comité de formation, Line Couture, coordonnatrice des programmes,

seil d'administration composé majoritairement de bénévoles dont plus de la moitié sont des civils, conjoint ou conjointe de militaires. Les autorités du Centre s'impliquent également dans la communauté locale en participant à des activités conjointes avec les organismes du milieu. D'ailleurs, M. André Picard, du CLSC Vallée

des Forts, agira comme président d'élections lors de la prochaine assemblée générale de l'organisme qui se déroulera le 14 avril prochain.

«Le Centre, enchaîne M. Parent, a été mis sur pied par les autorités militaires à la suite de nombreuses études et rapports réalisés depuis 1987. Il doit s'autofinancer d'ici

Louise Bouchard, intervenante en «counseling» et Gilles Parent, directeur du Centre. (photo bruno PETROZZA)

trois ans. Nous travaillons déjà à trouver des subventions et des sources de revenus pour poursuivre notre travail à ce moment. Présentement, les bénévoles du Comité d'auto financement voient à trouver les fonds nécessaires à l'organisation et à la tenue de certaines activités.»

Comités

Le Centre fonctionne grâce à son personnel mais aussi à cause de l'implication de nombreux bénévoles. Différents comités ont été formés et ils ont des objectifs bien précis.

SUITE PAGE B-2

Profil

GHISLAINE LAMBERT: Cette mère de deux enfants est directrice du Club de recherche d'emploi du Haut-Richelieu. Arracher des sourires à son entourage est ce qu'elle fait de mieux dans la vie.

(Page B-3)

Automobile

JEEP/EAGLE: L'arrivée d'une nouvelle familiale compacte disponible en traction intégrale et le coupé sport Talon, partiellement redessiné, tiennent la vedette au sein de la gamme Eagle 1992.

(Page B-6)

Psychologie

PSYCHANALYSE: La cure psychanalytique commence avec l'établissement d'un protocole. Ce contrat va organiser l'horaire des séances, leur durée, leur fréquence, leur prix et le rituel.

(Page B-9)

Le vin

L'ORPAILLEUR: L'Orpailleur vient de remporter la médaille de bronze aux Sélections mondiales de vin. Notre chroniqueur a rencontré l'un des actionnaires de ce vignoble, M. Charles-Henri de Coussergues.

(Page B-9)

Loisirs

TIMBRES: La Maison de la poste présente jusqu'en août une exposition soulignant l'émission de timbres qui commémorent la tenue, à Montréal, de la 11^{sc}2^e Exposition philatélique mondiale de la jeunesse.

(Page B-22)

Trois fois plus de couples formés de militaires

(Suite de la page B-1) Le Comité anglophone a pour mandat de favoriser l'intégration des personnes anglophones dans leur nouveau milieu. «Les bénévoles s'occupent particulièrement d'offrir des services et de fournir du support et de l'entraide aux conjoints de militaires, par exemple en leur trouvant des interprètes pour aller chez le médecin ou en leur trouvant des gardiennes», précise M. Gilles Parent.

Les bénévoles du Comité de bienvenue et d'information s'occupent d'organiser et de rendre fonctionnel un service de visites à domicile et de rencontrer les nouveaux arrivants. Des pochettes complètes comprenant tous les documents nécessaires sont alors remis aux nou-

veaux résidents afin qu'ils soient en mesure de découvrir la région et ses services.

Le Comité d'écoute et de dépannage est composé de bénévoles mandatés pour fournir une écoute, un soutien moral ainsi qu'une aide concrète au plan matériel et organisationnel aux membres qui en manifestent le besoin. «Par exemple, nous supportons les membres de la famille dont le militaire est absent parce qu'il est parti pour quelques mois en stage de perfectionnement ou dans d'autres bases pour des besoins opérationnels, tel à Chypre, à l'OTAN, en Yougoslavie ou dans le Golfe. Notre intervention auprès des femmes de militaires est très large et va du gardiennage jusqu'à les aider à trouver un garagiste pour

réparer la voiture», tient à souligner le directeur du Centre.

D'autres bénévoles sont aussi très actifs dans les comités de formation, de halte-garderie, de publicité et mono-parental. Dans la région, ce dernier comité offre ses services à 46 militaires monoparentaux.

«Nous opérons depuis maintenant un an et nous sentons que nous répondons à des besoins. Au cours de ses cinq premières semaines de travail, notre intervenante en «counseling» a dû effectuer 79 interventions auprès des familles de la Base. Les interventions ont surtout porté sur des problèmes reliés à l'école, à l'adaptation à une nouvelle région, à la langue, au stress et à l'absence du conjoint. Notre person-



M. Gilles Parent, directeur du Centre de soutien aux familles militaires de la Base de Saint-Jean. (photo bruno PETROZZA)

nel effectue de l'intervention à court terme et si les besoins s'en font sentir, les personnes seront alors référées à des professionnels du milieu pour du long terme.»

«Afin de favoriser notre implantation à

Saint-Jean, nous avons eu une excellente collaboration des autorités de la Base et du commandant Roger Simard. Le fait que la Base ne soit pas opérationnelle diminue de beaucoup tous les problèmes reliés au

transfert de militaires comparativement à celle de Val Cartier», ajoute M. Gilles Parent.

■ Statistiques

D'après une étude réalisée en 1988, la communauté militaire comprend environ 200.000 personnes au Canada, dont 87.000 militaires, 47.000 conjoints civils et 65.000 enfants. Parmi les militaires, 90% sont des hommes et 10% des femmes. Au cours des dix dernières années, le nombre de militaires divorcés ou séparés et de familles monoparentales a doublé, tandis que le nombre de couples formés de deux militaires a triplé.

Les militaires vivent dans des conditions uniques. Près de 25% des familles déménagent

chaque année et de plus, les exigences de la vie militaire accroissent les risques d'effondrement individuel et conjugal. La non-reconnaissance des besoins des conjoints, la non-participation aux décisions qui touchent la vie familiale et communautaire, le paternalisme et le syndrome du citoyen de second ordre sont tous des exemples d'attitudes qui ajoutent au stress des conjoints et des familles.

Le Centre n'exclut pas le militaire mais répond en premier lieu aux besoins des conjoints civils et des enfants. Les bureaux du Centre de soutien sont situés au local K-108 du bâtiment principal et pour obtenir des informations complémentaires, il est possible de communiquer avec les responsables au 358-7955.

Québec peut vous aider



Karole Lamer

Téléphone juridique accessible dans notre région

Le Téléphone juridique est maintenant accessible aux personnes qui résident à l'extérieur de Montréal. Il s'agit d'un service de renseignements gratuit qui diffuse par téléphone de l'information juridique pré-enregistrée, tant en français qu'en anglais.

L'information donnée résume les principes de loi qui s'appliquent à un grand nombre de situations de la vie courante. Le citoyen peut entendre l'un ou l'autre des quelques cents messages préenregistrés.

Le téléphone juridique fut lancé comme projet-pilote en 1987 dans la région de Montréal. Depuis le lancement jusqu'à avril 1991, la moyenne d'appels téléphoniques reçus a été d'environ 200 par jour.

L'information est accessible 24 heures par jour, 7 jours par semaine, pour ceux qui possèdent un appareil à tonalité. Le service est aussi offert en anglais, sous le nom de Legal phone.

Un préposé est en poste de 8h30 à 17 heures, du lundi au vendredi, afin de fournir des renseignements supplémentaires et pour acheminer les appels des citoyens n'ayant pas d'appareils à tonalité. Le contenu des textes est continuellement

mis à jour pour refléter l'actualité juridique québécoise.

De nouveaux textes sont régulièrement ajoutés afin de suivre le courant législatif ou pour répondre à une demande provenant des citoyens. Les renseignements donnés ne constituent pas une opinion juridique mais une information juridique. D'ailleurs, le préposé n'est pas un juriste; il peut cependant diriger le citoyen vers une ressource plus adéquate, selon le cas.

Les messages qui ont été les plus en demande au cours de la dernière année sont:

- le partage des biens en cas de séparation ou de divorce;
- les diverses étapes du divorce;
- la séparation de corps;
- l'union de fait;
- la déclaration de faillite personnelle;
- la façon d'obtenir l'aide juridique.

En résumé le téléphone juridique rend à la collectivité les services suivants:

- Toute personne peut obtenir un juste aperçu de ses droits et obligations ainsi qu'un résumé des démarches à entrepren-

dre dans une foule de situations qui ont des implications juridiques.

- Le citoyen peut obtenir de l'information juridique en réponse à des besoins particuliers.

- Finalement, le citoyen peut mieux préparer, s'il y a lieu, sa rencontre avec un avocat ou un notaire de son choix.

Le citoyen peut s'adresser au téléphone juridique afin d'orienter ses toutes premières démarches juridiques. Le Téléphone juridique relève de la Société québécoise d'information juridique qui voit à la promotion de la recherche, du traitement et du développement de la documentation juridique en vue d'améliorer la qualité et l'accessibilité.

Pour rejoindre le Téléphone juridique, les personnes qui résident à l'extérieur de Montréal doivent composer le 1-800-663-6366.

Pour obtenir la liste des messages préenregistrés, adressez-vous au bureau de Communication-Québec au 245, rue Richelieu, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Tél.: 346-6879.

Technique Nadeau*



Initiation à la détente

Nicole Boudreau,

infirmière et prof. affiliée

348-8314

Prenez bien soin de votre fourrure!

Nous vous proposons un service d'entreposage de qualité supérieure (une voûte ultramoderne sur place)

PRIX SPÉCIAL SUR LE NETTOYAGE DE VOS FOURRURES

■ Réparations ■ Remodelage



MORIN Fourrures

242, rue Chaussé,
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6886



Mon lieu de naissance:
☐ Saint-Joseph de Sorel.

Ma famille:
☐ mes enfants: Joël et Jos-ane, maman Gertrude, ma soeur Carmelle, mes frères René et Marc.

Mon état civil:
☐ mariée.

Mon occupation:
☐ directrice du Club de recherche d'emploi du Haut-Richelieu.

Ma voiture:
☐ Mazda familiale.

Ce que je fais le mieux dans la vie:
☐ arracher des sourires à mon entourage.

Ce que j'aimerais être:
☐ à mon mieux tous les jours.

Mes qualités:
☐ l'authenticité, le sens de l'humour.

Mon pire défaut:
☐ l'impatience (quand les fleurs sortent des tapis).

Mon meilleur ami:
☐ Fannie, «ma chienne». Nommer une personne serait injuste pour toutes les autres.

Cette mère de deux enfants est directrice du Club de recherche d'emploi du Haut-Richelieu. Arracher des sourires à son entourage est ce qu'elle fait de mieux dans la vie. Tout en disant avoir un bon sens de l'humour, Mme Lambert avoue faire preuve d'impatience... quand les fleurs sortent des tapis.

Mes idoles:

☐ mes grands-mères, maman, madame Sauvé (Jeanne), René Lévesque.

Ma musique préférée:

☐ classique, opéra et celle que font mes enfants.

Mes artistes préférés:

☐ Pavarotti, Streisand, Reno, Dominique Michel, Bill Cosby et la relève québécoise: chanteur(euse)s et comédien(ne)s.

Mes films préférés:

☐ les comédies musicales et les grands films du genre «Souvenirs d'Afrique», «Il danse avec les loups», etc.

Mes lectures préférées:

☐ les livres qui nous changent et les offres d'emploi.

La cuisine que je préfère:

☐ végétarienne, libanaise, mais surtout celle que je ne fais pas.

Ma saison préférée:

☐ le printemps, pour l'odeur de la terre et la couleur des bourgeons.

Ce que j'aime le plus:

☐ le chant, les petits enfants, les montgolfières et le beau temps.

Ce que je n'aime pas:

☐ tout ce qui est faux et manigancé.

La polarisation sexuelle

Voilà donc un sujet actuel la polarisation sexuelle des rapports hommes femmes. Que se passe-t-il? Je vais vous faire partager mon opinion évidemment très personnelle, ma perception basée sur des années d'actions et de réflexions, un sujet qui me fascine et en même temps m'inquiète.

Depuis l'avènement du féminisme au Québec, période qui selon moi était nécessaire, sont nés des moyens permettant d'établir des rapports plus égalitaires entre les hommes et les femmes à tous les niveaux, que les femmes aient une place sociale plus importante et que les hommes soient par le fait même vus comme moins pourvoyeurs.

Mais le changement fut radical et excessif comme processus normal de toute bonne cause, on passe d'un pôle à l'autre. C'est difficile de changer de rôle, de vivre un processus affectif et social à la fois. Ce qui a amené un climat de crise, de mécontentement qui n'a fait que créer un plus grand écart entre nous. C'est un résultat qui nous a mené vers un éclatement social important. Voilà que maintenant nous sommes dans nos rôles respectifs, rigides dans nos positions et nous vivons une période de solitude qui fait souffrir autant l'un que l'autre.

Que faire avec tout cela?

Comment faire pour nous rejoindre?

Tout cela n'est pas négatif; au contraire cela amène un questionnement fondamental qui nous servira j'en suis certaine pour les années à venir. Les hommes se rencontrent davantage, partagent, se questionnent entre eux. Nous les femmes faisons de même de

notre côté et cela depuis plusieurs années.

Maintenant, il serait temps de se retrouver dans notre différence, de se rejoindre dans nos identités respectives, se respecter mutuellement. On ne peut être des hommes et les hommes ne peuvent être des femmes. Vouloir être reconnus d'accord mais semblables non, nous perdons l'essentiel d'une relation amoureuse, l'intensité et ce n'est que dans la différence que nous pouvons la vivre. Selon moi, l'équilibre d'une relation se situe dans un partage de pouvoir, de capacité à échanger le rôle dominant dominé.

Dans l'excessivité, les hommes macho-pourvoyeurs dominants, on n'en veut plus. Dans la même excessivité, les femmes insécures, victimes qui veulent se faire prendre en charge on n'en veut plus non plus. Dans le même ordre d'idée, la super woman et l'homme désengagé est aussi destructeur.

Alors tout cela dit, bien rejoignons-nous en quelque part en communiquant franchement, ne laissant personne envahir notre territoire et demandant le respect de nos rôles respectifs.

C'est possible maintenant que nous avons pris une distance importante et nécessaire, de continuer notre cheminement qui sera basé sur une qualité de relation plutôt qu'une relation symbiotique qui tue l'identité des êtres.

Cette différence respectée, aimée de l'un et de l'autre.

Mireille LEGAULT

Directrice

Maison Le Point Commun

OUVERTE LE DIMANCHE DE 10 H 30 À 17 H



BOUCHERIE

POUR VOUS
INC.

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

347-4729

Côtelettes de porc

(mixtes)



5,05\$ kg

2²⁹
lb

Boeuf en cubes

pour brochettes
(partie de la fesse)



8,80\$ kg

3⁹⁹
lb

Boeuf haché

maigre, 5 lb et plus
Viande désossée sur place
Aucune viande sous vide



5,05\$ kg

Prix et qualité

2²⁹
lb

Rôti parisien

(partie de la fesse)



8,80\$ kg

3⁹⁹
lb

Bifteck minute

délicat
(partie de la fesse)

8,80\$ kg

3⁹⁹
lb

Viande fumée

«smoked meat»
(œil de ronde)
Extra-maigre

8,80\$ kg

3⁹⁹
lb

Tournedos de poulet

mariné

2⁰⁹
ch.

Bifteck mariné

(partie de la fesse)
Boeuf Canada cat. A

2⁰⁹
ch.

Bon appétit!

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'une erreur typographique. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

OUVERTE LE DIMANCHE de 10h30 à 17h

CARTES DE CRÉDIT



Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche inclusivement

Studio de photographie
SEARS

Offre à durée limitée

ÉPARGNEZ 50%
sur toutes ces photos



Photo murale 10x13, 2-8x10, 3-5x7*,
15 grandeur portefeuille,
et 16 micro-photos**

SEULEMENT
1245\$
(Ord. 24,95 \$)

Le prix comprend un dépôt de 2 \$ payable au moment de la séance. Photos sur fonds traditionnels. Frais de 2 \$ de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Fond blanc et fond noir, vignettes et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 18 avril 1992. *grandeur approximative.

Les adultes et les familles sont les bienvenus.

Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.

SEARS

Vous en avez pour votre argent...et plus!

Studios situés dans les magasins au détail Sears, dans le Centre de Catalogue de St-Hyacinthe.

MC. Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada.

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

24\$50

Le chauffage au bois

La régularité de l'entretien de votre chauffage au bois est un facteur aussi important pour la sécurité d'utilisation du foyer que la qualité d'installation et l'emploi des bonnes méthodes d'utilisation.

Il est important de maintenir l'espace devant et sur les côtés du foyer vide de meubles et de matériaux combustibles.

■ Inspection

On doit inspecter fréquemment la chambre de combustion ainsi que la cheminée pour identifier les détériorations possibles et les accumulations de crésote ou de suie sur leurs surfaces internes.

■ Ramonage des cheminées

Lors des inspections, on doit pouvoir déterminer si la cheminée a besoin d'un ramonage. Si l'épaisseur du dépôt à l'intérieur de la cheminée est supérieur à 3mm, il est préférable de ramoner la cheminée. On recommande de faire effectuer ce travail par un ramonneur professionnel, car beaucoup des méthodes que peuvent employer les bricoleurs sont inefficaces et peuvent être la source de dommages pour le revêtement interne de la cheminée.

■ Avertissement

L'omission d'un entretien convenable de la cheminée peut être la cause de l'accumulation de quantités substantielles de crésote ou de suie sur la surface intérieure d'une cheminée, et

l'inflammation de ces matériaux peut produire un feu de cheminée intense qui risque de provoquer des dommages. On doit éviter les feux de cheminée à tout prix.

■ Feu de cheminée

Si un feu de cheminée se déclare, on doit prendre immédiatement les mesures suivantes:

1. Fermer les pare-feu ou portes de foyer, s'il y a lieu.

2. Alerter les membres de la famille pour leur signaler les risques et pour qu'ils se préparent à une évacuation immédiate.

3. Contacter le service d'Incendie: 347-5565.

4. Si vous possédez un extincteur à poudre sèche, utilisez-le en dirigeant le jet dans l'ouverture de la cheminée. S'il est nécessaire d'ouvrir les portes pour effectuer cette opération, refermez-les immédiatement après l'achèvement de la décharge de l'extincteur.

5. Vérifier s'il y a présence de fumée ou autres indices d'inflammation. Effectuer une inspection à l'extérieur pour vérifier les étincelles et tisons projetés de la cheminée pour qu'ils ne risquent pas d'enflammer le toit.

6. N'utiliser pas le foyer de nouveau avant qu'une inspection judicieuse ait été faite.

Votre service d'Incendie
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Saint-Luc, L'Acadie
Fernand POIRIER,
It. int.

CHARCUTERIE/FROMAGERIE 3 CONTINENTS

**PLUS DE 500
PRODUITS
D'IMPORTATION D'ITALIE**

- Plus de 300 sortes de fromages
- Plus de 150 variétés de viandes
- Choix de pâtes
- Produits fins

... Tout
ceci à prix d'aubaines

Capicollo
doux ou fort

1 99
lb

**Fromage
camembert
«Normandie»**
240 g
ou Ricotta
475 g

1 99
ch.

Autres spéciaux en magasin

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-3800

Boucherie

Pierre

LES
HALLES
ST-JEAN

Livraison
gratuite

**5 ANS
DÉJÀ!**

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

**Poulet de grain
frais**

2 69
5,93\$ kg lb

**Gigot d'agneau
(semi-désossé)**

3 99
8,80\$ kg lb

**Rôti de côtes croisées
(épaule)**

2 99
6,59\$ kg lb

**Bifteck de surlonge
(boston tranché)**

**Bifteck maître Pierre
(partie de la fesse)**
4 99
11\$ kg lb

**Poulet cuit
(3 à 4 lb avant
cuisson)**
Taxes en sus.

5 49
ch.

**Rôti de boeuf
parisien
(partie de la fesse)**

3 99
8,80\$ kg lb

**Boeuf en cubes
genre bourguignon**
7,91\$ kg

3 59
lb
**Boeuf en cubes
genre fondue**
8,80\$ kg **3 99**
lb

**Suprêmes de
poulet
(poitrine de poulet
désossée)**
Régulier ou mariné

5 99
13,20\$ kg lb

**Tournedos de
poulet
(bardé de bacon)
5 à 6 onces**

1 79
ch.
**Tournedos de
boeuf
(bardé de bacon)
5 à 6 onces**
Mariné ou régulier **1 49**
ch.

**Boeuf haché
maigre
(5 lb et plus)**

1 99
4,39\$ kg lb

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-4993

LES
HALLES
ST-JEAN

LE PLUS GRAND MARCHÉ DE FRUITS ET LÉGUMES DE LA RÉGION...



Pour une meilleure
qualité et un meilleur
prix, il n'y a que
LA FRUITERIE

FRUITERIE

L'avenue du potager

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
tél.: 349-3209

LES
HALLES
ST-JEAN

**TIRAGE
100\$**

Un (1) bon d'achat de 100\$
chaque semaine.
Le tirage sera effectué
chaque dimanche à 15 h.
Si le(a) gagnant(e) est sur place,
on double le montant
du bon d'achat, soit
200\$

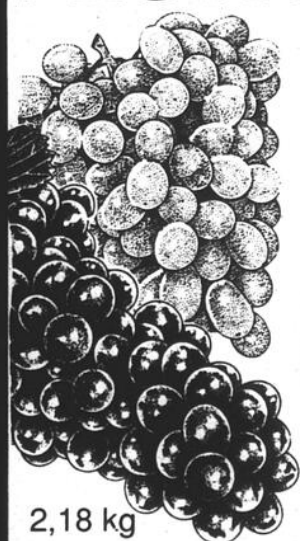
NOUVEAU CETTE ANNÉE!

Le kiosque de M. Jacques Napert
est maintenant situé à la Fruiterie

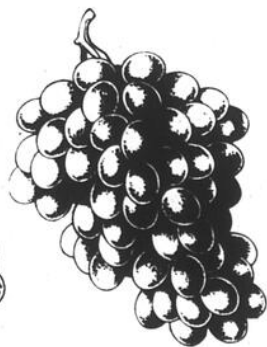


- Sirop d'érable de la Beauce
- Tire pure
- Beurre d'érable
- Sucre
- Emballages-cadeaux

FESTIVAL DES RAISINS



(sans pépins)
verts, rouges, noirs
pr. Chili no 1



99¢
lb

LAITUES "ICEBERG"

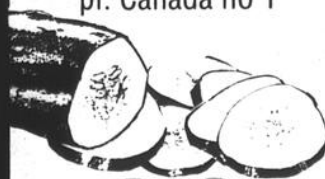
pr. É.-U. no 1



3/99¢

CONCOMBRE ANGLAIS

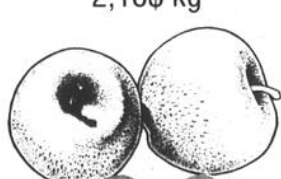
(long)
pr. Canada no 1



99¢
ch.

POMMES "GRANNY SMITH"

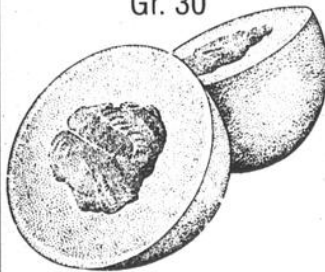
pr. É.-U. no 1
2,18\$ kg



99¢
lb

CANTALOUP

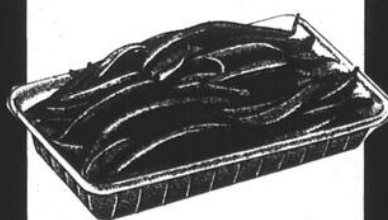
pr. É.-U. no 1
Gr. 30



99¢
ch.

FÈVES VERTES

pr. É.-U. no 1
2,18\$ kg



99¢
lb

BANANES

pr. importé no 1
0,64\$ kg



29¢
lb

Spéciaux valables du mardi 31 mars au dimanche 5 avril ou jusqu'à épuisement des stocks.
Déli disponible en magasin - Dégustations sur place - Nombreux autres spéciaux



Jeep/Eagle dans la foulée de Chrysler

L'arrivée d'une toute nouvelle familiale compacte, disponible en traction intégrale et le coupé sport Talon partiellement redessiné tiennent la vedette au sein de la gamme Eagle 1992. Avec l'ajout de la familiale Eagle Summit, les concessionnaires Jeep/Eagle de Chrysler Canada sont en mesure d'offrir une gamme complète comprenant 5 voitures et deux utilitaires, le YJ et le Cherokee.

Ce dernier vit présentement son champ du cygne puisque son remplaçant, le Grand Cherokee, sera dévoilé au public d'ici les prochaines semaines. Présentant une silhouette plus profilée, le nouveau Jeep fait partie de la même foulée que son prédécesseur, le lien de parenté est évident. Ce qui réconfortera les acheteurs du modèle actuel, puisque la transition ne sera pas aussi radicale que prévue, la valeur de revente de l'ancien modèle se maintiendra.

■ La familiale Summit

Décrire la nouvelle Eagle Summit familiale se résume ainsi. Elle allie la manoeuvrabilité et l'économie de carburant d'une voiture compacte aux nombreuses caractéristiques traditionnelles des mini-fourgon. C'est à dire que la Summit mise sur une porte latérale coulissante facilitant l'accès à l'habitacle, un espace intérieur sur la hauteur, une banquette arrière amovible, un plancher plat, etc...

Les modèles DL et LX à traction avant ou à transmission intégrale se distinguent par une ligne aérodynamique légèrement arrondie. Le moteur de série est le 4 cylindres de 1,8 litre à 12 soupapes de 113 chevaux. En option, un 4 cylindres de 2,4 litres développant 116 chevaux devrait permettre à la Summit d'offrir de meilleures prestations.

■ La talentueuse Talon

L'Eagle Talon a fait l'objet de plusieurs modifications esthétiques



Le Jeep YJ Sahara 1992.

pour l'année modèle 92. Cet aérodynamisme coupé sport axé sur la performance adopte plusieurs nouveaux éléments extérieurs lui procurant une allure plus profilée que jamais. Le capot et les ailes avant ont été redessinés de même que les phares, les feux de position, les boucliers et l'aileron

arrière. Des nouvelles roues en alliage d'acier de 16 pouces sont offertes de série sur le modèle Talon TSi à transmission intégrale et en option sur les autres versions.

Par ailleurs, 4 nouvelles couleurs extérieures complètent la première cure de rajeunissement de ce jeune

modèle. Soulignons qu'une Talon entièrement redessinée devrait faire son apparition en 1994.

■ Les autres Eagle

Le modèle 2000 GTX, autrefois vendu sous la bannière Dodge est encore dans les troupes de Chrysler. Trop mécon-

nue, cette voiture d'origine japonaise n'a jamais reçu tous les éloges qu'elle mérite.

La sous-compacte Eagle Summit (hatchback, berline) est la jumelle presque identique de la Dodge Colt. Cependant la Summit a droit à une finition et une présentation plus raffinée. Ainsi

la boîte manuelle à 5 rapports est de série comparativement à une 4 vitesses pour la Dodge. La boîte automatique à 4 rapports de la Summit compte un rapport de plus que la Colt. Il faut également savoir que seule la Summit offre le modèle berline. La principale concurrence de la Summit ne se trouve pas dans la cour du voisin mais sous son propre toit. La «vieille» Vista demeure une concurrente de taille pour la Summit grâce à son prix de vente alléchant.

■ La légende

Légendaire depuis 50 ans, le Jeep YJ demeure synonyme de plaisir et de liberté pour les conducteurs qui apprécient le plein air, la traction intégrale sans pour autant aimer le confort à tout prix. Car la YJ propose un comportement routier barbare. Cette année, le YJ présente 3 nouvelles couleurs, un volant gainé de cuir (en option), des ceintures diagonales à 3 points aux sièges arrière et un nouveau compteur électronique.



B-6 LE CANADA FRANÇAIS MAGAZINE, le mercredi 1^{er} avril 1992

EXPRESS RABAIS

LIQUIDATION
MODE
FÉMININE

GRAND SPÉCIAL PRINTEMPS

Jusqu'à 70% de RABAIS sur une grande sélection de vêtements mode de la collection printemps/été 1992

SÉLECTION
D'IMPERMÉABLES
VESTONS
BLOUSES ET
JUPE

à 50%

QUANTITÉ LIMITÉE
PREMIERS ARRIVÉS,
PREMIERS SERVIS

ROBES
Rég. jusqu'à 99,99\$ pour

19⁹⁹
et 29⁹⁹

CHANDAILS
Rég. jusqu'à 49,99\$ pour

10⁹⁹
et 15⁹⁹

PANTALONS
Rég. jusqu'à 59,99\$ pour

10⁹⁹

EXPRESS RABAIS



Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu



PRIX CHOC!
T-SHIRTS ET SHORTS
5⁹⁹ et 10⁹⁹ ch.
Quantité limitée



Michel Pepin (vétérinaire)

Vétérinaires des grands animaux

Pour beaucoup de gens le médecin vétérinaire est ce professionnel chez qui l'on se rend pour faire soigner son chien ou son chat. Il dirige un hôpital aseptisé, s'adjoint un personnel spécialisé et utilise beaucoup d'équipement sophistiqué. On connaît peu le travail de ces autres vétérinaires qui, disponibles 24 heures par jour, doivent par les pires canicules ou les plus grands froids enfiler leur salopette et leurs bottes pour aider une vache à vêler ou pour effectuer une vaccination de masse en vue de protéger notre cheptel.

Par exemple:

Saviez-vous que les vétérinaires doivent se déplacer sur la route avec près d'une centaine de médicaments différents et de nombreux instruments chirurgicaux afin de faire face à toute éventualité?

Saviez-vous qu'il existe des brassières pour les vaches qui ont la glande mammaire

trop enflée, des boucles d'oreilles qui libèrent des insecticides et même des bottes de caoutchouc pour les vaches qui ont des cors aux pieds?

Saviez-vous qu'il est courant de faire avaler un aimant aux vaches afin de retenir les clous ou la broche qu'elles pourraient ingurgiter?

Saviez-vous qu'il existe une forme de «carte d'assurance maladie» pour les animaux destinés à la production?

Saviez-vous que l'on doit intervenir quelques fois pour extraire le veau lors de la mise-bas avec des chaînes et une vèleuse (appareil qui permet de tirer sur le veau avec une très grande force)?

Saviez-vous que même les vaches prennent de l'aspirine et que l'on doit leur administrer avec un lance-capsule?

Saviez-vous que pendant que le médecin vétérinaire effectue une

césarienne la vache reste éveillée et se tient sur ses quatre pattes?

Saviez-vous que lors de l'administration de soluté intra-veineux chez la vache, on utilise des réservoirs de plus de 20 litres.

Saviez-vous que le vétérinaire doit aussi jouer le rôle de diététiste afin de prévenir l'anorexie ou l'embonpoint de nos vaches?

Saviez-vous que certaines maladies ne laissent que quelques minutes au vétérinaire pour intervenir, sinon l'issue est fatale pour le ou la patiente?

Saviez-vous qu'il existe des programmes de vaccination très sophistiqués afin de prévenir des maladies similaires à la grippe

chez les humains?

Saviez-vous que des maladies vénériennes peuvent être diagnostiquées chez les bovins?

Bref, comme vous venez de le constater, les médecins vétérinaires «des grands animaux» bien que souvent méconnus des citadins, jouent un rôle indispensable dans le maintien de la santé du troupeau laitier de qualité.

En regardant l'émission «Bête pas bête +» de Radio-Canada le 6 avril prochain à 16h30 vous pourrez voir un reportage fort intéressant sur le docteur Michel Lefebvre médecin vétérinaire ici même à l'hôpital Vétérinaire Saint-Jean.



Monsieur Jules Bergeron de la ferme Bergenière à Saint-Blaise tient solidement sa vache Holstein pendant que le docteur Michel Lefebvre lui administre un soluté dans la veine jugulaire.

JARDINIERIE BESSETTE

SPÉCIAUX AU KIOSQUE

Céleri

57¢
ch.



Poires

«Bartlett»



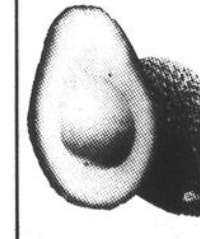
67¢
lb

Épinards
en paquet

77¢
ch.



Avocat



77¢
ch.

À LA BOULANGERIE

À LA CHARCUTERIE

Pâtés au saumon

2.27
ch.

Tofu
450 g

97¢
Pepperoni et salami
1.97
lb

1300, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-3670

BOUCHERIE

D'AUJOURD'HUI

MAISON DE CONFIANCE

La porte voisine du Bistro A.L. Van Houtte



Spéciaux valables jusqu'au 5 avril

Souvlakis

Porc
50 g

49¢
ch.

Porc

100 g

Super spécial

89¢
ch.

Côtelettes de porc

Coupe du centre

4,39\$ kg

1.99
lb

Papillon

(désossé)

6,59\$ kg

2.99
lb

Rôti de porc

(bout de longe)

6,59\$ kg

2.99
lb

Super spécial

Rôti du roi

(partie de la fesse)

6,59\$ kg

2.99
lb

Boeuf haché

maigre

5 lb et plus

4,38\$ kg

Boeuf frais seulement

1.99
lb

Bifteck maison

(intérieur de ronde)

11\$ kg

4.99
lb

Pour un service plus rapide, faites préparer!

349-5878

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Ouverte le dimanche

Plusieurs autres spéciaux en magasin



Volaille à tout faire!

Poulet et dinde ne sont plus des exclusivités de week-end! Ils s'accommodent aisément de plats vite faits et de mets congelés. Entiers ou en morceaux, ils s'apprentent à quasiment toutes les sauces et font bon ménage avec presque tous les légumes!

Économisez en achetant une volaille assez grosse et demandez à votre boucher de la découper en quartiers; mille et une recettes s'offrent alors à votre imagination! Si vous prévoyez une réception d'envergure, essayez la volaille traditionnelle avec une glace aromatisée.

Poulet fantaisie

- 1/2 tasse de bouillon de poulet
- 2 c. à table de vinaigre de cidre
- 1 gousse d'ail émincé
- 1/4 c. à thé de thym
- 4 poitrines de poulet désossé et la peau enlevée
- 2 échalotes finement tranchées

- Combiner les 4 premiers ingrédients et amener à ébullition à couvert; incorporer le poulet désossé et couvrir. Laisser mijoter de 10 à 15 minutes ou jusqu'à tendreté du poulet.
- Retirer le poulet et garder au chaud. Ajouter les échalotes et amener à ébullition; laisser bouillir à découvert jusqu'à ce que la sauce ait réduit à 1/2 tasse. Verser sur le poulet et servir aussitôt.

Poulet à l'italienne

- poulet d'environ 3 1/2 lb coupé en morceaux
- 1 c. à table de beurre
- 1 boîte de crème de champignons (10 oz/84 mL)
- 2 gousses d'ail émincé
- 1 feuille d'origan
- pincée de basilic
- pincée de thym
- 1 boîte de tomates, égouttées (28 oz/796 mL)
- 2 oignons en quartiers
- 4 pommes de terre, pelées et coupées en quartiers
- 4 carottes, coupées en quartiers

- Chauffer le four à 375F et déposer le poulet dans une grande rôtissoire et badigeonner de beurre. Cuire à découvert environ 30 minutes ou jusqu'à ce que la peau soit dorée. Badigeonner souvent en cours de cuisson.
- Réduire la chaleur à 350F et retirer le poulet du four. Ajouter la soupe, l'ail et les assaisonnements. Incorporer les tomates, les oignons, les pommes de terre et les carottes et bien les tasser dans le jus de cuisson.
- Couvrir et continuer la cuisson encore 45 minutes ou jusqu'à ce que la viande soit tendre. Servir immédiatement.

Glace traditionnelle

- Pour glacer une volaille, utiliser une recette de glace et badigeonner deux à trois fois en cours de cuisson, surtout vers la fin du rôti.

* Glace à la banane

- 1 banane mûre
- 1/4 tasse de jus d'orange surgelé, décongelé
- 1 c. à table de jus de citron
- 1/4 tasse de sirop de maïs
- pincée de sel

- Réduire la banane en purée et ajouter les autres ingrédients; bien mélanger.

* Glace à la marmelade

- 1/2 tasse d'eau chaude
- 2 cubes de bouillon de poulet
- 1/2 tasse de marmelade à l'orange
- 3 c. à table de vinaigre
- 3 c. à table de ketchup
- 4 c. à thé de sauce soya
- 1 gousse d'ail émincé
- pincée de poivre

- Déposer les cubes de bouillon dans l'eau chaude et remuer pour faire dissoudre. Ajouter les autres ingrédients et bien mélanger.

* Glace au miel

- 1/2 tasse de miel
- 1/4 tasse de jus de citron
- 1/4 c. à thé de quatre-épices
- 2 c. à thé de sauce soya

- Combiner tous les ingrédients et bien agiter; réfrigérer jusqu'au moment d'utiliser.



ASTUCE MAISON

Bonbons délicieux sans cuisson...

Deux recettes qui se préparent rapidement, ne demandent aucune cuisson et qui développent leur divine saveur en passant quelques heures au réfrigérateur! Hachez finement 1 tasse de dattes dénoyautées et ajoutez 1 tasse de raisins séchés; incorporez 1/4 tasse de lait concentré sucré et 1 tasse de beurre d'arachide. Versez ce mélange dans un moule carré bien graissé et saupoudrez le dessus de sucre à glacer. Placez au réfrigérateur quelques heures avant de couper en bouchées. Ou combinez 2/3 tasse de lait condensé sucré et 1 c. à thé d'essence de vanille jusqu'à consistance lisse et ajoutez 1 tasse de noix hachées et 1/2 tasse de dattes dénoyautées hachées. Mélangez parfaitement et tassez dans un moule carré bien graissé; faites raffermir au réfrigérateur quelques heures avant d'y aller d'une petite dégustation!

Poulet méditerranéen

- 2 c. à table d'olive
- 1/2 lb de saucisses italiennes, tranchées
- 4 poitrines de poulet
- 1 poivron rouge haché
- 2 courgettes finement tranchées
- 2 c. à table de beurre
- 2 gousses d'ail émincé
- 1/2 tasse de vin blanc
- 1/2 tasse de bouillon de poulet
- 1/2 c. à thé d'épices italiennes
- 1/4 c. à thé de thym
- 1/4 c. à thé d'origan

- Chauffer l'huile et dorer les saucisses, jusqu'à ce qu'elles soient brunies. Retirer à l'aide d'une cuillère perforée.

- Réduire le feu, ajouter le beurre et dorer l'ail; ajouter le poulet et faire brunir de tous les côtés. Retirer au fur et à mesure.

- Ajouter le vin, le bouillon et les assaisonnements; gratter le fond du poêlon pour bien détacher les morceaux de viande. Amener à ébullition et laisser réduire en tournant, à 1/2 tasse.

- Déposer le poulet et les saucisses dans le poêlon, ajouter les légumes, couvrir et laisser mijoter environ 10 minutes ou jusqu'à tendreté des légumes. Servir bien chaud sur un nid de riz.

Ailes du bayou

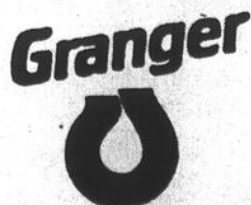
- 2 kg d'ailes de poulet
- 1 paquet de mélange à soupe à l'oignon
- 250 mL de sauce chili
- 125 mL de confiture d'abricots
- 75 mL d'huile
- jet de sauce tabasco

- Couper l'extrémité des ailes à l'aide d'une paire de gros ciseaux puis couper l'aile en deux aux jointures.

- Combiner tous les autres ingrédients dans un grand bol et fouetter parfaitement. Ajouter les ailes et bien remuer pour les enrober de mélange.

- Placer deux grilles au-dessus de deux plaques recouvertes de papier aluminium et disposer les ailes sur les plaques; ne pas faire chevaucher deux morceaux.

- Cuire au four à 400F, environ 15 minutes; tourner et continuer la cuisson encore 15 minutes ou jusqu'à ce que les ailes soient légèrement brunies. Servir bien chaud.



Qui dit produits laitiers dans le Haut-Richelieu, dit Granger

Le lait de chez-nous,
bon pour la santé de tous





La première cuvée 91 de l'Orpailleur

En disant à Charles-Henri de Coussergues que j'étais très heureux que son vin ait gagné une médaille de bronze aux dernières Sélections mondiales, il a simplement ajouté que cette reconnaissance va profiter à tous les vignerons québécois. «Cela va donner une crédibilité au vin québécois». Une telle solidarité avec les autres vignerons montre bien le sérieux de cette entreprise.

Cet honneur s'ajoute à celui que recevaient, il y a quelques mois, à Atlanta, les vins du vignoble Dietrich-Jooss d'Iberville. Ce n'est sûrement qu'un début pour le vin québécois.

C'est la troisième année que l'Orpailleur soumet son vin au jury des Sélections mondiales. À cette troisième tentative, la première cuvée méritait la médaille de bronze pour les vins de table. À noter que la première cuvée est exactement le même vin que l'Orpailleur régulier; cela veut simplement préciser qu'il a été mis en bouteille en décembre. Comme il vient à peine d'être fait, ce vin est nécessairement un peu plus vert.

Je me souviens bien de ne pas avoir été vraiment impressionné par le premier verre de vin blanc que j'avais goûté à Dunham en 1986. Ce vin m'avait semblé aigrelet, étrange au nez et en bouche et de

peu de consistance. Puis j'en ai goûté d'autres, puis les vignerons ont amélioré leurs techniques de vinification, puis les vignes ont pris de l'âge et de la qualité. Le seylal d'aujourd'hui, même dans les années difficiles comme en 1990, a maintenant les qualités d'un bon vin.

À cause du climat québécois, il n'est pas possible de cultiver ici des cépages comme le chardonnay, le sauvignon ou le riesling qui sont parmi les plus grands cépages pour faire du vin blanc. Et c'est probablement une excellente chose puisque ces cépages sont cultivés un peu partout et dans toutes les régions vinicoles tout en faisant la gloire de leur pays d'origine.

Au Québec, l'été est trop court pour permettre à bien des variétés de raisin de mûrir à temps. Par contre, le seylal a l'avantage de mûrir tôt. On peut donc le vendanger avant les grandes gelées de notre automne. C'est en soi un avantage si on veut produire un vin typiquement québécois et voilà une belle façon de mettre l'hiver de notre bord. D'autant plus que plus l'hiver est rude, plus le printemps est magnifique.

Le seylal est l'une des meilleures variétés hybrides: il vient d'un croisement de chardonnay et d'un cépage sauvage américain. C'est un

savant français, Bertille Seyve (1895-1959) qui a développé cet hybride parmi quelques autres.

Cet hybride se retrouve actuellement dans presque tous les vignobles au sud du Québec. C'est le cas à Iberville, Sabrevois, Napierville, Magog, Franklin, Dunham et Magog. Le plus grand producteur de seylal est actuellement le vignoble de l'Orpailleur à Dunham qui, en 1990, a produit près de 80.000 bouteilles de seylal. Les Québécois aiment ce type de vin puisque, jusqu'à maintenant, les vignerons vendent facilement leur produit.

La première caractéristique du vin fait de seylal est son nez très fruité. Il sent à plein nez les fleurs et les fruits comme la pomme, la poire et le citron. En bouche, il a souvent un goût légèrement épicé avec parfois un goût de bonbon aux bananes. Quand il est bien fait, ce vin a du corps avec une acidité assez marquée. Il laisse dans la bouche un goût d'agrumes et souvent d'amandes un peu amères.

La grande caractéristique de ce vin et le grand mérite des vignerons québécois sont d'avoir réussi à produire un vin original que l'on ne trouve nulle part ailleurs. Un vin de table qui n'a rien à envier à ceux de bien d'autres régions vinicoles et qui ne peut que s'améliorer avec le

temps car les vignobles sont encore jeunes au Québec. On sait que plus un vignoble a de l'âge, plus les vignes plongent leurs racines dans le sous-sol et plus elles donnent un produit de grande qualité puisqu'elles vont chercher une plus grande variété d'éléments nutritifs.

Avec le temps, le plant de vignes produit de moins en moins mais la qualité du raisin augmente, sa saveur devient plus complexe et le vin qu'on en fait jouit avec raison d'une meilleure réputation. Malheureusement pour notre porte-monnaie, il se vend généralement plus cher. Pour le moment, mis à part les taxes, le seylal 1991 reste au prix de celui de l'année précédente.



Notre chroniqueur de vin, M. Jean-Yves Théberge, en compagnie de l'un des actionnaires de l'Orpailleur, M. Charles-Henri de Coussergues. (photo Jacques PAUL)

Cette reconnaissance du vin de l'Orpailleur s'ajoute au succès qu'il obtient auprès de sa clientèle. En plus de sa cuvée régulière, l'Orpailleur produit en petite quantité un seylal qui a mûri quelques mois en fûts de chêne. La pro-

duction est forcément limitée. En août prochain, Charles-Henri Coussergues mettra en vente 1200 de ces bouteilles au prix de \$14.85.

Fait nouveau, l'Orpailleur aura bientôt son mousseux fait selon la

méthode champenoise, tout comme l'a fait l'an dernier le Vignoble des Pins de Sabrevois. La Mousse d'or, tel sera son nom, ce sera à peine 2000 bouteilles qui devraient être disponibles en novembre et pour environ vingt dollars.

La psychologie d'aujourd'hui



Georges-Henri Arenstein (Psychologue)

Le psychanalyste et la psychanalyse

Chaque approche a ses caractéristiques et ses forces autant que ses limites.

Il faut d'abord savoir que c'est une erreur de croire que n'importe qui peut être psychanalysé. On pose plutôt la question de la façon suivante: une psychanalyse est un traitement exceptionnel et pour en bénéficier, il faut que certaines conditions soient remplies:

- Âge: à partir de la cinquantaine, les bénéfices secondaires d'une névrose, l'installation de celle-ci dans le contexte des relations familiales, sociales et professionnelles, les difficultés inhérentes à tout changement profond, rendent la cure psychanalytique plus longue et plus ardue.

- Origine névrotique du symptôme: une visite médicale classique est conseillée pour s'assurer que les symptômes ne sont pas d'origine organique. Il arrive que le traitement, en attaquant le symptôme, contribue à l'éclosion d'une maladie plus grave; le symptôme le camouflait.

- Niveaux socio-économique et intellectuel supérieurs: on ne peut faire abstraction du fait que certaines personnes sont totalement étrangères au monde de la psychologie, et que toute tentative d'analyse se heurtera à l'incompréhension la plus totale. La cure est toujours longue (environ 3 à 4 ans, et c'est un minimum) et intensive (les premiers mois, 4 ou 5 visites par semaine), donc elle représente une charge financière considérable.

La cure psychanalytique, comme tout traitement en psychologie, commence avec l'établissement d'un protocole, sorte de contrat passé entre l'aidé et l'aidant. Ce contrat va organiser l'horaire des séances, leur durée (habituellement 45 minutes, ou 50 minutes), leur fréquence, leur prix, les modalités de paiement, et le rituel (les règles du jeu).

Pour des questions d'intérêt général, vous pouvez m'écrire au C.P. 37, Saint-Jean J3B 6Z1.

Ma BOUCHERIE

612, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-0303

1966-1992

QUALITÉ - SERVICE

Suprêmes de poulet

(poitrines de poulet désossées, fraîches et sans perte)
Nature, mariné ou cordon-bleu

Votre choix Spécial

3⁹⁹ lb

Côtelettes de porc

(coupe du centre de longe)
Nature ou mariné

Votre choix

Souvlaki au boeuf

nature ou mariné

Votre choix

59¢ ch.
65 g

«Rib complet»

(côte de boeuf complète)
25 à 30 lb
Pour votre grill

Profitez-en!

2⁴⁹ lb

Jambon fumé noir

genre cabane à sucre (fesse désossée)
Spécialité
Goût unique

2⁹⁹ lb

Deux cuisses de poulet

GRATUITES

Valable du 1^{er} au 5 avril 1992

avec tout achat

Sur présentation de ce coupon 1 coupon par client

astrologie



PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C.P. 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 1^{er} au 7 avril

Bélier



Amour: Comme la Lune transite votre signe, les 2 et 3 avril, vous avez toutes les chances du monde de rencontrer l'idéal affectif auquel votre cœur aspire depuis fort longtemps. À vous de savoir le garder et soyez heureux.

Santé: Vous êtes sensible aux refroidissements et aux blessures par chute.

Travail: À cause des influences de la nouvelle Lune dans votre signe, c'est une période plus difficile au niveau professionnel où il n'y aura pas de place pour les indécis et pour les capricieux. Seuls les audacieux et les ambitieux réussiront à briller. Financièrement, respectez la limite de votre portefeuille.

Jours favorables: 4, 5, 6 avril
Prudence: 7, 8 avril
Chiffres de Dame Chance: 1-10-18-26-36-42.

Taureau



Amour: Vous êtes pleinement conscient que votre vie sentimentale est en train de prendre une tournure nouvelle: il est plus évident qu'un choix s'impose pour votre tranquillité d'âme et d'esprit. Alors, laissez donc parler votre cœur, au lieu d'écouter la voix de votre sécurité matérielle.

Santé: A craindre, douleurs à la colonne au niveau lombaire.

Travail: Tout sera plus facile pour ceux qui oeuvrent dans le domaine des arts, de l'enseignement et des télé-communications. Pour ceux qui fonctionnent en association, sachez que la popularité de votre partenaire augmentera considérablement et vous entraînera dans un tourbillon d'activités. Financièrement, avec les influences positives de la nouvelle Lune en Bélier (3), vous débutez un cycle de prospérité.

Jours favorables: 5, 6, 7 avril
Prudence: 1, 2 avril
Chiffres de Dame Chance: 4-7-11-25-30-45

Gémeaux



Amour: Grâce à votre intelligence et à votre bonne volonté, vous réussirez à maintenir l'entente et l'harmonie dans votre vie sentimentale et cela, malgré les exigences de votre partenaire et de votre famille. Pour le week-end, plusieurs dépenses s'annoncent afin de plaire à votre douce moitié.

Santé: Toute forme de relaxation vous sera des plus bénéfiques.

Travail: Excellente semaine de nouvelle Lune pour conclure d'avantageux contrats, spécialement pour ceux qui oeuvrent dans le monde des artistes, des sports et de la finance notamment le 6 avril. Servez-vous de votre intuition pour flairer le bon moment d'agir.

Jours favorables: 5, 6, 7 avril
Prudence: 1, 2 avril
Chiffres de Dame Chance: 1-10-28-33-38-43.

Cancer



Amour: Semaine de nouvelle Lune cruciale pour vos relations sentimentales et familiales. Ne faites rien à la légère et sans en discuter avec l'être aimé. Toutefois, vous serez comblé si vous êtes intimement lié avec un Poissons ou avec un Scorpion.

Santé: Excellente forme physique et morale. Récupération très facile.

Travail: En affaires, semaine idéale pour toutes sortes de spéculations immobilières. Popularité accrue, pour les vedettes de ce signe dans le monde artistique et sportif. Coup de chance pure en association avec Sagittaire et Scorpion.

Jours favorables: 4, 5, 7 avril
Prudence: 2, 3 avril
Chiffres de Dame Chance: 2-11-22-29-30-38

Lion



Amour: Le Soleil toujours situé dans votre 9^e secteur, celui des idéaux, vous place en tête d'affiche des beaux parleurs et des séducteurs. Dame Chance vous sourit autant en amour que sur le plan financier. Alors à vous d'en profiter mais sans en abuser.

Santé: Évitez autant que possible, d'agir avec témérité; soyez prudent et obéissant des lois en conduisant tout genre de véhicules.

Travail: Dans ce que vous aurez à accomplir, vous devrez y apporter une attention toute particulière, afin de réduire au maximum les risques d'erreurs ou de blessures. Ne soyez pas trop exigeant envers vous-même et les autres. Côté argent, période idéale pour vendre ou pour acheter des articles ménagers.

Jours favorables: 1, 2, 7 avril
Prudence: 3, 5 avril
Chiffres de Dame Chance: 2-14-19-26-36-42

Vierge



Amour: Ce qui prime dans votre ciel astral de la semaine; ce sont vos obligations familiales, les exigences se feront nombreuses et quelques fois pénibles à envisager ou à supporter. Alors, cher Vierge, armez-vous de patience et de persévérance.

Santé: Pas de problème majeur si vous savez éviter toute situation stressante.

Travail: En affaires; les astres apportent leurs appuis à ceux qui désirent entreprendre tout genre de procédure légale pour faire respecter leurs droits. Les employés de bureau se feront remarquer davantage par leurs supérieurs, en mettant en évidence leurs sens pratique et méthodique.

Jours favorables: 4, 5, 6 avril
Prudence: 1, 2 avril
Chiffres de Dame Chance: 4-19-22-28-33-40

Balance



Amour: Plusieurs d'entre vous connaîtront une semaine de nouvelle Lune à la fois adverse et positive dépendant de leur ascendant. Certains auront à vivre des moments de doute et d'hésitation tandis que d'autres, subiront des revirements complets. Mais pour le mieux.

Santé: Troubles digestifs passagers. Facilement contrôlables et problèmes organiques périodiques chez les femmes.

Travail: En affaires faites attention à tout ce que vous aurez à signer. Sachez que rien ne vous est donné pour rien! Climat tendu entre employeurs et employés gouvernementaux ou coopératives. Du côté de l'argent, vous avez de petites chances à la loterie, si vous misez le 6 ou 7 avril.

Jours favorables: 2, 6, 7 avril
Prudence: 4, 5 avril
Chiffres de Dame Chance: 3-13-19-26-30-35.

Scorpion



Amour: Vous serez comblé, vous qui êtes à la recherche d'aventures sentimentales ou à la conquête de l'âme soeur. Toutefois, il n'est pas dit que cet amour sera stable et durable, à moins bien entendu, que votre cœur soit fatigué de papillonner et de souffrir.

Santé: Tension artérielle à contrôler et à surveiller.

Travail: Vous aurez enfin la chance de faire valoir vos droits et vos idées. Il vous faudra donc savoir en profiter, votre force de caractère, votre audace ainsi que votre conscience professionnelle seront vos atouts les plus efficaces pour réussir quoique ce soit. Côté argent, la chance vous sourit les 6 et 7 avril.

Jours favorables: 2, 6, 7 avril
Prudence: 3, 4 avril
Chiffres de Dame Chance: 2-9-10-20-30-41

Sagittaire



Amour: Ne poussez pas trop loin votre goût du risque et de l'aventure, car les mauvais aspects planétaires qui se formeront dans votre secteur des amours, peuvent vous faire connaître de pénibles déceptions et même des ruptures. Un être avisé en vaut deux.

Santé: Tendance à l'embonpoint; surveillez votre régime.

Travail: Semaine de haute performance pour les employés de bureau, favorable aux signatures de contrats légaux ou pour toute forme de publicité. Restriction budgétaire pour les employés gouvernementaux. Toutefois, vous avez quelques chances à la loterie mercredi 1 avril.

Jours favorables: 1, 2, 3 avril
Prudence: 5, 6 avril
Chiffres de Dame Chance: 3-21-28-33-36-40

Capricorne



Amour: Les positions planétaires de la semaine mettent l'accent sur vos secteurs familial et professionnel, où les événements risquent de vous bousculer, et même de chambarder votre routine habituelle. Alors cher Capricorne armez-vous de patience et de tolérance.

Santé: Manque de repos, tension nerveuse à la hausse. Sommeil agité.

Travail: Vous serez protégé malgré les adversités que vous rencontrerez au cours de cette semaine dues à un climat de tension et de nervosité semant le doute et l'incertitude dans votre milieu de travail. Financièrement, soyez prudent dans vos investissements.

Jours favorables: 4, 5, 6 avril
Prudence: 1, 6 avril
Chiffres de Dame Chance: 8-11-19-26-30-43

Verseau



Amour: Les événements qui surviendront à partir du 2 jusqu'au 6 avril seront vécus intensément et profondément. Votre idéal affectif sera atteint et vous connaîtrez un climat de paix et d'harmonie conjugale, si vous savez maîtriser les quelques pensées de doute et d'incertitude qui pourront effleurer votre esprit.

Santé: Tension nerveuse à la hausse pouvant causer une mauvaise digestion ou des allergies.

Travail: C'est une semaine de rapidité et d'action, vous aurez donc besoin de toutes vos énergies et d'une forte dose d'optimisme pour passer au travers de tout ce que vous aurez à faire. Cependant, réconfortez-vous car vous serez secondé.

Jours favorables: 2, 3, 6 avril
Prudence: 1, 7 avril
Chiffres de Dame Chance: 7-13-18-27-37-42

Poissons



Amour: Ne laissez pas de simples questions monétaires ou légales venir perturber non seulement votre esprit mais votre vie sentimentale. Faites plutôt la part des choses tout en gardant une juste mesure.

Santé: Excellente force morale et physique. Bravo.

Travail: C'est une semaine de nouvelle Lune ou votre vie professionnelle répondra à vos aspirations surtout par rapport à vos projets d'expansion ou d'amélioration. Chance certaine pour décrocher d'avantageux contrats, ou un meilleur emploi. Sur le plan monétaire, quelques surprises agréables vous attendent aux loteries et jeux.

Jours favorables: 2, 3, 4 avril
Prudence: 1, 5 avril
Chiffres de Dame Chance: 8-9-10-20-37-41

Spécialiste de la relaxation Hypnothérapeute Psychothérapeute

stress - anxiété - insomnie - abus de tabac -
phobies - «burn out» - problèmes d'ordre
psychosomatique

Richard Rousseau, M. Sc.

maîtrise en service social de l'université de Montréal

72 A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu

POUR RENDEZ-VOUS: 346-5056



NOUVELLE ADMINISTRATION INSTITUT DE BEAUTÉ EAU DE ROSE

Courez la chance de gagner un
VOYAGE À PARIS (1 semaine)
(Valeur de 2600\$, en vigueur jusqu'au 31 mai 1992)

N'oubliez pas votre petit coupon dans les revues «Femme Plus» et «L'Essentiel»

SPÉCIAL D'OUVERTURE

Nettoyage du dos avec massage

22\$

(Jusqu'au 30 avril)

■ Esthétique

■ Massothérapie

■ Électrolyse

348-3576

537, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Marie-Josée Bélisle, propr.

* Massothérapeute demandé(e)

«INQUIETS POUR VOS PARENTS»

Il est maintenant temps de faire
des changements
Une décision importante
pour eux et pour vous
Pourquoi ne pas profiter de
notre offre du mois d'avril 1992

SÉJOUR D'ESSAI
GRATUIT
2 SEMAINES*

Pour les aînés
autonomes

* Séjour d'essai disponible pour les aînés (65 ans et plus),
autonomes et admissibles après approbation de la direction

1 MOIS

GRATUIT
LOCATION 1 AN

■ Nourriture cordon-bleu
■ Magnifique salle à manger
■ Système d'appels d'urgence
■ Visites du médecin

■ Supervision des médicaments
■ Chambres avec thermostat
■ Infirmières sur place

Résidence d'Iberville
395, 5e Avenue Iberville

Pour une visite ou un rendez-vous,
communiquez avec
Mme Francine Bouchard, directrice

346-5878

Les gestionnaires:

PROMANAC
SERVICES IMMOBILIERS

933-3646

1331 Avenue Greene, Westmount (Montréal)

De jeunes scientifiques en herbe

Cette année l'Expo-sciences avait lieu à l'école secondaire André-Laurendeau à Saint-Hubert. Du 11 au 14 mars, huit de nos élèves ont exposé leur recherche. En troisième secondaire, figuraient Sylvain Normandeau, Xavier Barjol, Daniel Magown et Jean-Yves Galipeau. Pour le deuxième secondaire, nos représentants étaient Jill Hénault, Mélanie Turgeon, Jean-François Bertrand et Philippe-Antoine Boucher.

Il y avait différentes catégories de projets dont: sciences de la vie, sciences physiques, sciences humaines et les sciences appliquées et technologies. Dans les sciences de la vie, Sylvain et Xavier nous parlaient de la digestion anaérobie et Jill et Mélanie nous entretenaient sur la pisciculture. Daniel et Jean-Yves nous montraient des programmes d'informatique et quant à Jean-François et Philippe-Antoine, leur sujet portait sur les avions, tout cela dans la catégorie «Sciences appliquées et technologies.»

Tous ces projets étaient aussi beaux et captivants les uns que les

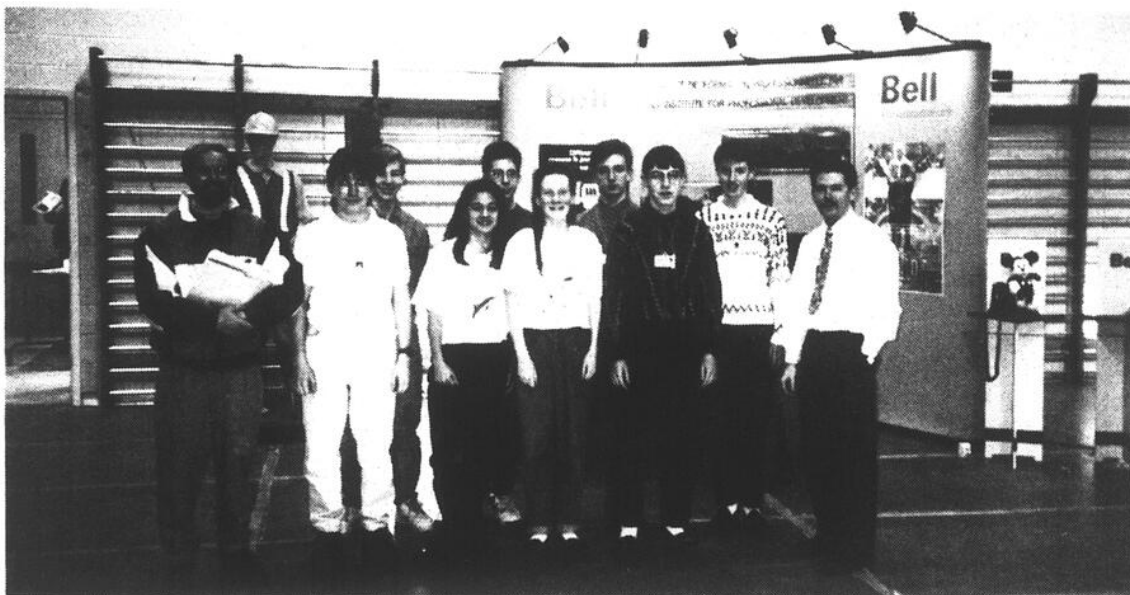
autres. Ils y travaillaient depuis septembre une fois par semaine à l'école, et à la maison pour compléter. Cela a sûrement valu la peine car trois équipes sur quatre

ont remporté une victoire: soit ceux de la digestion anaérobie, de la pisciculture et de l'informatique. Tous les participants ont mérité un prix.

Nous devons tous être fiers de nos jeunes scientifiques, mais nous devons aussi remercier Martin Bisailon, Gilles Dumas, Pierre Morin, Maurice Boudrault et

Gilles Paquette pour leur aide.

Virginie Stevens 34



L'Expo-sciences de la Montérégie

Trois équipes sur quatre de l'école secondaire Marcellin-Champagnat ont gagné à l'Expo-sciences de la Montérégie qui se tenait du 11 au 14 mars à l'école André-Laurendeau à Saint-Hubert. Les gagnants sont: dans la catégorie «sciences de la vie (junior)», Jill Hénault et Mélanie Turgeon; dans la catégorie «sciences de l'environnement (intermédiaire)», Xavier Barjol et Sylvain Normandeau; dans la catégorie «sciences de l'informatique IBM», Daniel

Magown et Jean-Yves Galipeau.

Sur la photo, nous pouvons apercevoir les participants à cette exposition ainsi que leurs professeurs. De gauche à droite: M. Gilles Dumas, Jean-François Bertrand, Sylvain Normandeau, Mélanie Turgeon, Philippe-Antoine Boucher, Jill Hénault, Xavier Barjol, Jean-Yves Galipeau, Daniel Magown et M. Martin Bisailon.

PRO-FIL



École professionnelle de métiers

Nous, les futurs dessinateurs...

12h45, à la cafétéria...

Peu d'élèves du groupe de dessin industriel sont descendus, même si la période du dîner débute à 12h30.

Ce sont des mordus du dessin, et du dessin assisté par ordinateur.

Ils nous font connaître aujourd'hui leur opinion sur le programme dans lequel ils ont débuté en août dernier: DEP Dessin industriel.

«Si vous désirez un avenir dans le dessin industriel, n'hésitez pas: chez nous, à l'EPM, c'est l'endroit idéal!

Nous avons la chance d'avoir des professeurs très compétents ainsi que des équipements à la fine pointe de la technologie.

Le virage technologique s'accroît à chaque année davantage. Les entreprises qui ne suivent pas ce mouvement parviennent difficilement à se maintenir et à compétitionner avec d'autres entreprises qui,

elles, sont entrées de plein pied dans l'avenir.

Ainsi, dans notre programme de 1800 heures, nous nous préparons à devenir des dessinateurs industriels, capables de travailler dans ces entreprises qui ont pris le virage.

En plus des cours théoriques et des exercices sur la table à dessin, des mathématiques et des notions de fabrication, nous apprenons à utiliser un logiciel de Dessin: AUTOCAD.

Nous adorons travailler avec l'ordinateur, même si nous devons poursuivre notre forma-

tion et apprendre d'autres aspects du métier. Nous aimerions avoir plus d'heures de cours où nous travaillons avec l'ordinateur.

Nous formons un bon groupe: nous aimons travailler ensemble avec nos deux professeurs Denis Goyette et Denis Lazure. Mais notre cours ne se limite pas aux heures passées à l'école. Nous avons à faire du travail personnel à la maison pour bien assimiler la matière.

Enfin, nous finirons bientôt notre première année de cours... Le message que nous vous laissons est le suivant: si

vous cherchez une formation spécialisée en dessin, si l'étude, la précision, le travail... ne vous font pas peur, venez nous rejoindre dans la formation la plus intéressante qui soit: Dessin industriel.

La place des élèves de

1^{re} année sera vacante car nous, nous serons en 2^e année l'automne prochain!

(Rod Gadoury, Michel Mailloux, Angelo Bilo-deau, Mario Goyette, Frank Dubuc, Keena Fleury, Jocelyn Lamar-che).

CENTRE de COUTURE du CARREFOUR

Service de mécanique sur place

Réparations de toutes marques de machines à coudre

Couturière sur place

Comptoir nettoyeur

600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Carrefour Richelieu

Garantie 1 an sur travail mécanique

Mise au point
29⁹⁵\$

359-6100

Etes-vous fatigué de l'hiver,
du froid, de la neige?
Du 1^{er} au 19 avril

Ouverte tous les jours et les dimanches jusqu'à Pâques



Les Serres DUTCH
Greenhouses Inc.
783 ROUTE 217
NAPIERVILLE, P.Q. J8J 1L0

Vous invitez à oublier tout ça.
VENEZ VISITER NOS SERRES ET ADMIREZ LA BEAUTÉ DU PRINTEMPS ET DE PÂQUES

Tirage de plantes pour Pâques
Rafraichissements
Amenez la famille et vos amis.

Heures d'ouverture:
Lun.-Sam.: 8h à 16h30
Dimanche: 10h à 16h
Ouverte dimanche de Pâques

Producteur de potées fleuries, plantes tropicales, paniers à suspendre, boîtes à fleurs et légumes. Un grand choix pour répondre à tous vos goûts. Ouvertes toute l'année. Gros et détail.

Sortie 21 sur la route 15, 1/4 mille du Péro-Canada et de la route 219. Gros et détail.
Sortie 21 sur la route 15, 1/4 mille sur la route 219 et le Péro-Canada
Napierville: 514-245-3226 Montréal: 514-875-5678

25%
DE RABAIS
SUR NOS
IMPERMEABLES

PAUL DUSSAULT
CONFECTION ET MERCERIE POUR HOMMES

242, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4800

Marie Tremblay, une femme à l'écoute des autres

Marie Tremblay, marguillier à Saint-Athanase depuis janvier 1987 et secrétaire de la Fabrique de Saint-Athanase est membre du Conseil des Affaires économiques du diocèse de Saint-Hyacinthe depuis septembre

1987; membre du Conseil de pastorale paroissial; depuis 1986, elle suit les cours du SÉPAP, (Service d'Éducation Permanente des Agents de Pastorale). Elle est directrice de la Maison Mgr Moreau

depuis sa fondation en octobre 1987 et est secrétaire du Conseil d'administration; elle fait partie du conseil d'administration de la Caisse populaire d'Iberville; est présidente du Comité culturel et toponymique

d'Iberville.

Veuve de Jacques Tremblay, agronome, elle est mère de trois enfants: Marie-Josée, Pierre et Brigitte et cinq fois grand-mère.

On l'appelle Marie la généreuse. Cette générosité s'exprime dans le profond humanisme qui se dégage de toute sa personne.

■ Biographie de Marie Tremblay

Marie est née un 20 juillet, elle a fait ses études à l'École normale de Saint-Jean, fut dans l'enseignement 6 ans; a suivi des cours en animation, en communication, en relations publiques, en gestion de temps.

■ Son engagement social

Présidente de la Société Saint-Jean-Baptiste, section de Bleury de 1958 à 1968; membre fondateur d'Amitié & Partage Inc. en 1968, relationniste depuis 1980. Elle est membre à vie de l'Union mondiale des Femmes rurales et jusqu'à novembre 1991, elle a occupé le poste de trésorière internationale des Femmes journalistes et écrivains.

■ La Maison Mgr Moreau

Suite aux besoins perçus à travers les nombreux contacts avec des jeunes femmes qui demandaient du secours à Sr Hélène Bousquet au Centre de Bénévolat d'Iberville, celle-ci a pensé le projet et a eu recours à Marie Tremblay pour le concrétiser.

La Maison Mgr Moreau qui ouvre ses portes le 19 octobre 1987, a pour but de spécialiser les services que l'on pourrait offrir à ces mères en difficulté; trois volets sont au programme: la psychologie de l'enfant, l'équilibre du budget et l'alphabétisation. Il existe aussi un service de garderie pour les mamans qui fréquentent la M.M.M. Marie consacre la majeure partie de ses activités à cet organisme communautaire.

C'est un support direct qu'elle fournit à ces femmes qui ont peu de ressources en les aidant à sortir de leur isolement et en leur redonnant confiance en elles.

La Maison Mgr Moreau peut accueillir jusqu'à 15 jeunes femmes vivant de l'assistance sociale et désireuses d'améliorer leur qualité de vie. «Nous avons mis

au point, explique Marie Tremblay, un programme qui vise à les aider à être plus efficaces dans leur rôle de maîtresses de maison tout en les préparant à réintégrer le marché du travail».

«Par exemple, pour aider la maman qui ne sait à peu près pas lire et se trouve bien embarrassée quand elle reçoit des missives de l'école au sujet de son enfant, la Maison Mgr Moreau dispense un volet «alphabétisation». Aussi les femmes qui ont de la difficulté à équilibrer leur budget y apprennent à utiliser les aliments de base, de manière à constituer des menus équilibrés et économiques. Par la même occasion, elles acquièrent quelques notions de français, de mathématiques et des méthodes d'organisation de travail».

Le programme de la Maison Mgr Moreau se réalise sur une période de 12 mois à raison de 80 heures par mois. Les jeunes femmes qui le suivent y viennent en général 3 jours semaine de 9 heures à 16 heures.

«Je suis assez stricte sur la ponctualité, commente Marie Tremblay, car à mon avis, il s'agit là d'une qualité essentielle à une bonne employée». «En fait, nous

cherchons à développer chez elles une certaine discipline qui les aidera dans l'avenir pour retourner sur le marché du travail.» «À la fin de l'année, celle qui ont suivi le programme de la Maison Mgr Moreau, reçoivent un «diplôme» qui atteste de leur apprentissage, de leur assiduité aux cours et de leur évolution vers une plus grande autonomie. Il s'agit souvent du seul «diplôme» que ces femmes ont reçu dans toute leur vie. Ce «diplôme» est un pas de plus vers une plus grande estime de soi, car bien souvent, ces femmes qui connaissent de grandes difficultés financières et vivent des moments de désespoir, ont perdu confiance de s'en sortir un jour.»

■ Conclusion

«Être à l'écoute» c'est un mot qui revient souvent sur les lèvres de Marie Tremblay. Marie reflète le prototype de la personne évoluée, au contact facile, simple, pondéré. «À cœur vaillant, rien d'impossible» pourrait être aussi la devise de Marie qui ne compte ni temps, ni effort pour améliorer la qualité de vie des autres.

Léonée LÉGER

Deux mille ans après...

Lundi soir, le 23 mars, la doyenne de la Faculté de théologie de l'Université d'Ottawa, Lorraine Caza, c.n.d., originaire de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice, Saint-Jean-sur-Richelieu, donnait une conférence sur la violence faite aux femmes.

La répondante de la condition féminine de la paroisse Saint-Gérard-Majella, madame Pierrette Demers, en organisant cette conférence avec la Table régionale de la condition féminine régionale, permettait à Soeur Caza, bien que très connue dans son milieu natal, de s'adresser pour la première fois à un auditoire johannais.

La conférencière n'a pas voulu abreuver ses auditrices et auditeurs de statistiques affolantes, car les médias rapportent suffisamment de cas de violence de toutes sortes faite aux femmes pour que personne puisse rester indifférent devant une telle situation. Peut-on être une femme qui marche à la suite de Jésus Christ, membre d'une Église chargée de révéler le visage humain qui nous a été révélé par l'Évangile, sans se sentir interpellée par l'ampleur de la violence dans la société et plus particulièrement par la violence conjugale?

■ Violence conjugale

L'épiscopat québécois, dans un document Violence en héritage qui fait honneur à l'Église québécoise, dénonce avec vigueur la violence conjugale dont sont victimes beaucoup de femmes. Cette violence se manifeste de diverses façons, passant de la violence psychologique, qui consiste à humilier l'autre par des critiques et railleries, à la violence verbale qui intimide par des menaces, des injures. Enfin, de la violence physique ou passe facilement à la violence sexuelle. Dans tous les cas, la femme est perçue comme un être inférieur, un être qui ne mérite pas le respect, donc un être digne de mépris.

■ Violence sociale

Que dire de la violence sociale qui se résume à maintenir la femme dans un état d'infériorité, de dépendance, d'exploitation, et à véhiculer des stéréotypes et des préjugés, tels que l'homme est le pourvoyeur et

la femme est chargée des tâches familiales en échange d'une sécurité économique?

Cependant quand on étudie notre histoire, dit Soeur Caza, nous rencontrons de grands noms de femmes. Les Marguerite Bourgeoys, les Jeanne Mance, les Marguerite d'Youville, les religieuses qui ont édifié nos grands hôpitaux et beaucoup de nos maisons d'éducation et qui se sont révélées des administratrices hors du commun ne sont-elles pas des exemples de clarté, de force, de courage? Et nos grands-mères et nos mères de famille qui ont édifié la société québécoise, étaient-elles des êtres inférieurs, des personnes sans initiative?

■ Racines de la violence

Pourquoi la femme est-elle vue comme inférieure à l'homme? De l'image de la femme tirée d'une côte d'Adam, ou on a déduit son infériorité, son état de sujétion. De nombreux récits de l'Ancien Testament montrent la femme comme objet de convoitise, de mépris, de violence. La société hébraïque fait de la femme la propriété exclusive de son mari, au même titre parfois que les biens meubles.

Jésus vint il y a 2000 ans et il montre à la femme sa grandeur et sa dignité. Mais malgré la force de l'Évangile, tous les problèmes ne sont pas résolus; il est difficile de faire pénétrer la lumière dans les préjugés des nations et dans l'esprit humain. La parole

de l'Évangile, c'est un grain de sénévé; il faut du temps mais il croît et devient un grand arbre.

■ Remèdes à la violence

La violence peut être renversée, si la reconnaissance de l'autre «comme personne humaine, avec un riche potentiel comme avec ses limites, ayant droit à son autonomie et au respect de sa dignité», est assurée dans le couple. Partager avec l'autre, accueillir l'autre dans sa joie et sa peine, c'est un antidote à la violence, chaque vie a une parole d'Évangile à donner, il nous faut l'entendre.

Face à la violence, il ne faut pas, dit la conférencière, répondre par la violence, mais il ne faut pas non plus que non-violence soit synonyme d'inertie et de laisser-faire. Ta résistance active est de rigueur. Mais il arrive maintes fois que les victimes se sentent capables et perdent confiance en elles. C'est ensemble que les femmes doivent lutter, non pas en combattant les hommes, mais en s'adressant à l'intelligence et en luttant contre les préjugés tenaces qui défigurent la richesse de la personnalité féminine. À la lumière de l'Évangile, femmes et hommes peuvent construire ensemble des foyers harmonieux et une société respectueuse des valeurs de solidarité, de partage, de qualité de vie et de protection des plus faibles.

Jean LANGELIER

1- Violence en héritage, p. 46.

*Moi je l'achète
Le
Haut-Richelieu*



LA SÉCURITÉ DE NOS AÎNÉS AU COEUR DU

centre-ville

Ouverture
1er juillet 1992

La liberté de choisir le centre-ville dans un confort moderne, sécuritaire et adapté

* Appartements 3 1/2 et 4 1/2 (à partir de 700\$/mois) (services disponibles)

* Chambres et pensions pour aînés autonomes (tous les services inclus à partir de 750\$/mois)



*rép. réservé
à 50%*

Accès à l'intérieur de la Cathédrale

RENSEIGNEMENTS OU RÉSERVATIONS:

352-0140/358-2090

22, rue Saint-Jacques, Québec, Québec

- Choix de menus aux repas et collations disponibles en tout temps
- Buanderie, entretien ménager, visites médicales et plus encore
- 2 ascenseurs, système d'intercom, bâtisse très sécuritaire

Animation régulière



Qu'est-ce qu'une secte?

Le mot actuellement employé à tort et à travers et dont la définition entraîne bien des débats. Mais qu'est-ce donc qu'une secte?

Historiquement le mot secte a surtout été appliqué dans le monde protestant aux groupes se détachant de l'Eglise d'origine à cause d'une déviance doctrinale. Les trois paramètres de la secte étant «la non conformité doctrinale, la taille relative et la dimension de contestation de la société».

Mais il est parfois prudent: il peut y avoir des tendances sectaires sans qu'il y ait pour autant secte. Prenons par exemple les grands ordres religieux. Le sociologue Jean Séguy remarque qu'à leurs débuts, cette dimension sectaire de contestation a existé mais leur rattachement à la grande Eglise les a préservés de devenir une secte. Dans le monde catholique, le meilleur indicateur qu'un groupe n'est pas sectaire est la reconnaissance par l'évêque du lieu et ses liens avec lui et les autres fidèles.

Aujourd'hui, la prolifération des groupes et leur étrangeté rend encore plus délicat l'emploi du mot secte et le discernement de l'attitude à adopter. Pour l'Association pour la Défense de la famille et de l'individu (L'ADFI en France), une secte est «un groupe qui porte atteinte aux droits de l'homme car on y pratique une manipulation mentale qui aboutit à la destruction de la personne, de la famille, à la limite de la société avec au départ une escroquerie intellectuelle, morale ou financière.» L'ADFI donne cinq caractéristiques de la secte: une technique de manipulation mentale; un maître, leader ou gourou aimé et admiré; une doctrine, message unique et ultime de salut, une famille, élite des Sauvés; du profit au détriment des adeptes.

■ Les sectes en bref

Enfants de Dieu ou famille d'amour: fondé par un Américain de souche évangélique, David Berg, Moïse David, à partir du «Jesus movement» du milieu hippy. La sexualité, langage de notre époque, est un moyen d'apostolat selon cette secte.

Faculté de parapsychologie de Paris: fondée par Marguerite Colombani Preux. Enseignement sur 3 ans (magnétisme, hypnotisme, sophrologie, médiumnique...) qui «comporte des effets magiques et alchimiques» et «permet d'être heureux ici et maintenant et tout de suite».

La fraternité blanche universelle: fondée par Michèle Aïvanhov (mort en 1986), se développe depuis 1960. Recrute par le yoga, des conférences culturelles et «l'éducation prénatale».

Institution de recherche psychanalytique: fondée en 1976 par Maud Pison, psychologue, mais avec une formation non terminée. Elle mêle à son enseignement mystique, ésotérisme, numérologie... Réincarnation de la Vierge, elle s'est associée au Dr Galiano, dentiste, réincarnation du Christ. A leur séminaire d'été 90 ils ont révélé qu'il n'y aurait pas de guerre du Golfe!

Eglise de scientologie. Scientologie: née en 1951, sur les bases de l'ouvrage de Ron Hubbard, la «dianétique», méthode à la maîtrise de l'esprit. Se constitue en Eglise en 1954 avec un credo. Le Dieu de la Scientologie est ésotérique. Le salut est une «autoréalisation» de l'homme par lui-même. Recrute par des tests de «quotient intellectuel» gratuits. Ensuite c'est la spirale de l'endettement et des techniques sophistiquées de programmation mentale.

Mandarom et Aumisme. Fondateur Gilbert Bourdin, devenu Hamsa Manarah, «grand messie cosmos planétaire». Il a créé l'aumisme, religion synthèse universelle et se fait aussi nommer Messie de Synthèse... Dieu lui-même incarné dans un corps humain de synthèse venu sur terre pour sauver la planète et les humains de l'auto-destruction.

Eglise de la Sainte Famille. Fondée par Pierre Poulin. Après avoir arrêté ses études à 12 ans et s'être plongé dans la méditation, l'ésotérisme et l'occultisme rédige des «messages d'amour miséricordieux». Il se prend pour Dieu... et une jeune femme se retrouve «miraculeusement» enceinte. Elle donne naissance à Jésus-Pierre, «le bébé de l'Apocalypse, rédempteur de l'humanité».

Nous avons privilégié ici les groupes qui trompent le plus les chrétiens. Mais il faudrait aussi citer l'Eglise de l'Unification de Moon, les Dévots de Krishna, la Soka Gakkai japonaise, Raël pour qui la famille doit être détruite et la sexualité libre, Ecoovie où l'on a constaté une alimentation carencée, des refus de soin et une absence totale d'hygiène et qui a sévi en Belgique sous couvert de dizaines d'associations (Arbre de vie, Centre oecuménique franciscain, Faculté de Théologie, Organisation mondiale de la paix, etc.).

SUCREZ-VOUS LE BEC!

Samedi 4 avril

Dégustation de 13 h à 16 h

en collaboration avec

L'ÉRABLIÈRE AU SOUS-BOIS

Ne pas oublier!

GROS LOT

de 500\$ en bons d'achat

Nous invitons les gens à assister au tirage le samedi 4 avril à 14 h 30.

Si vous êtes présent, vous pourriez remporter le gros lot de 500\$. Si le gagnant n'est pas présent, la moitié du gros lot s'additionne au mois suivant.

Place Saint-Jean

400, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6935

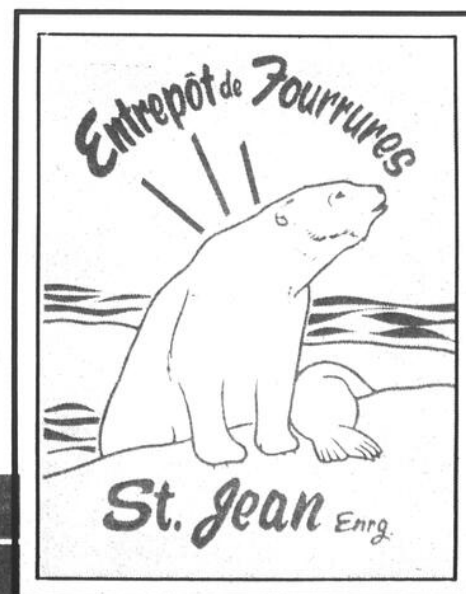
OFFREZ LE POLE NORD À VOTRE FOURRURE! L'ENTREPOSAGE

Sur place, notre voûte à température contrôlée, recrée les conditions idéales pour un entreposage parfait, prolongeant ainsi la durée et la beauté de votre fourrure.

- La voûte frigorifique la plus spacieuse de la région
- Service de cueillette gratuit à domicile par camion
- Service incomparable de réparation et de remodelage
- Assurance annuelle - valeur à neuf
- Nettoyage lustrant antibactérie - Lusterized

Peu importe où vous avez acheté votre manteau, nous vous assurons un entreposage exceptionnel!

Établi depuis 1945



282, rue Saint-Pierre, Saint-Jean-sur-Richelieu
Composez dès maintenant
347-4688

Professeure modèle et moderne

**À 8 H LE 31 MARS PROCHAIN,
TOUS LES MAGASINS KINNEY DU CANADA
FERMERONT LEUR PORTES ET NE SERONT
PLUS QUE CHOSE DU PASSÉ**

La raison est bien simple. Lorsque nous rouvrirons nos portes le lendemain 1^{er} avril 1992, nos magasins auront été réapprovisionnés avec de nouvelles chaussures de cuir à des prix imbattables.

Des chaussures de cuir habillées et tout aller pour dames à 40 \$ et moins.
Des chaussures de cuir habillées et tout aller pour hommes à 50 \$ et moins.
Chez Kinney, nous croyons que qualité et bas prix sont toujours à la mode.

KINNEY
Prend vos pieds en main

Marjolaine Dugré, professeure appartenant à la génération des jeunes enseignants, enseigne la biologie au niveau de secondaire 3, 4 et ce depuis deux ans.



En décembre 1989, Marjolaine fut engagée, pour commencer le 8 janvier, à l'école Beaulieu comme remplaçante. Durant cette période, elle enseigna la chimie, le français, la morale... Et depuis septembre 1990, elle enseigne à temps plein la biologie.

Sa première idée, fut de devenir biologiste en laboratoire, mais elle opta plutôt pour la carrière d'enseignante, avec un BAC de 3 ans en biotechnologie et un certificat en enseignement d'une durée d'un an. Elle trouve que l'université l'a bien préparée pour devenir un bon professeur.

Avec les étudiants, Marjolaine n'a jamais eu de graves difficultés. Elle trouve les jeunes positifs, curieux et elle sent qu'ils ont besoin d'attention. Elle remarque cependant que les élèves sont un peu moins respectueux autant envers les professeurs qu'envers les adolescents qui les entourent.

Depuis ses débuts dans l'enseignement, Marjolaine s'aperçoit qu'elle est un peu plus exigeante maintenant, qu'auparavant. C'est aussi une personne qui est toujours disposée à aider un élève.

Elle projette, dans quelques années de faire une maîtrise en biologie car elle a bien aimé ses années d'études.

Bref, elle ne regrette rien de son métier de professeur, bien au contraire, elle y trouve satisfaction et accomplissement.

Je souhaite à tous d'avoir un professeur comme Marjolaine.

Mélanie Lévesque
secondaire 3

Le Vice Versa École
Marguerite-Bourgeoys

Parlons basket-ball...

L'équipe féminine en basket-ball de Marguerite Bourgeoys a finalement terminé troisième au classement général. Derrière le collège Saint-Paul de Varennes qui termine premier et l'école Bouthillier qui domine avec la deuxième place. Les jeunes filles de Marguerite Bourgeoys s'avouent tout de même fières de leur performance. Elles ont joué pour l'amour du basket-ball et affirment avoir eu beaucoup de plaisir. Pour ce qui est de l'entraîneuse de l'équipe, Mlle Annick St-Onge, qui en était à sa première année d'expérience, nous pourrions citer ici qu'elle s'en est très bien tirée. Il nous reste plus qu'à donner des félicitations à Mlle St-Onge ainsi qu'à toute son équipe et à leur souhaiter une bonne période de repos et de récupération pour nous revenir en pleine forme l'an prochain.

Marie-France Hamel

L'Harmonie en spectacle

Depuis le début de l'année, l'Harmonie de l'école Marguerite Bourgeoys répète. Elle travaille à la sueur de son front pour pouvoir enfin nous présenter un petit concert. Elle fera une mini-tournée dans deux écoles. Elle se présentera à l'école Notre-Dame-de-Lourdes et à l'école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur. Malheureusement, ce concert s'adresse exclusivement aux élèves de ces écoles. Ce sont seulement des élèves de première secondaire qui feront partie de ce concert. Dirigés par Charles Dalpé, ces jeunes ne font de la musique que depuis septembre. Vous devrez attendre la prestation de fin d'année pour apprécier le talent de ces musiciens...

Catherine Clermont
211



La semaine du français

Le 16 mars dernier, la semaine du français débutait à Marcel-Landry. Nous avons pu assister au lancement de la Dictée Richelieu; tous les élèves de 3^e, 4^e et 5^e secondaire ont une épreuve préliminaire dans leur cours de français. Après deux épreuves préliminaires, les 30 meilleurs candidats accéderont à la

grande finale. Nous espérons que les candidats de notre polyvalente pourront relever le défi cette année et nous faire honneur.

Cette année, un nouveau cours sera offert aux étudiants de 2^e secondaire, afin de mieux perfectionner leur français. Ce cours était auparavant destiné

seulement aux élèves de secondaire 5. Ce cours est optionnel et très enrichissant pour tous ceux qui éprouvent des difficultés en français.

Certains enseignants de français ont organisé cette semaine des activités durant les cours dans le but de promou-

voir cette semaine spéciale.

La majorité des élèves de 1^{er} et 2^e secondaire ont eu la chance de rencontrer le

célèbre écrivain Raymond Plante. Cette activité était également organisée dans le cadre des activités de la semaine du français même si des contraintes

d'horaire l'ont fait avancer.

Cette semaine d'activité est organisée depuis déjà plusieurs années. On peut donc en

conclure que c'est une semaine très populaire auprès des jeunes de la polyvalente.

Marlène Guérin et Anick Maynard

Danse à l'école

Le 2 avril prochain aura lieu une danse à la polyvalente Marcel-Landry. Les profits de cette danse seront remis à l'animation des secondaires 1 à 5. Ces fonds serviront pour financer certaines activités des élèves de ces niveaux. Cette danse sera organisée par des élèves des secondaires 1, 2 et 3.

Pour la modique somme de \$5, venez vous éclabousser de plaisir pendant cette soirée mémorable où tout le monde viendra chanter et

danser sur les plus grands succès des «hit parade» de la musique.

Pour les personnes seules et avides de sensations fortes, mettez toute votre énergie à essayer de vous sortir de l'impasse du célibat! Qui sait? Vous sortirez peut-être de la danse avec quelqu'un de bien spécial...

Alors venez en très grand nombre!

Chantal Aubé et Jean-Pierre Pominville



Enfin un journal!

Il y a plusieurs années déjà que nous n'avons même pas un journal à notre école. «Chose inacceptable», s'est dit la J.E.C.. C'est donc pour cela qu'elle a décidé, elle-même, de mettre un journal sur pied. Tout d'abord, laissez-moi vous dire que la J.E.C., si vous aimez mieux la Jeunesse étudiante chrétienne, est une équipe qui lutte pour les droits de la personne et favorise la liberté d'expression. Alors, quoi de mieux comme équipe pour faire un journal!

Notre journal appelé «L'expression», consiste en une foule de sujets diversifiés plus intéressants les uns que les autres. Ce mois-ci, nous parlerons de la pauvreté qui règne dans l'école, de l'injustice qui est trop présente dans notre milieu, de la journée thématique qui a eu lieu le 19 février dernier qui consistait à améliorer les relations professeurs-élèves tout en soulevant les principaux problèmes et en y apportant des solutions, aussi d'un nouveau

comité, l'oreille de la poly qui a pour but d'écouter les plaintes des élèves et les prendre en considération. Afin de mettre de la vie dans notre journal, il y aura des témoignages et une biographie ainsi que des sondages. Il y aura aussi une page de graffitis, d'horoscope, des poèmes, une bande dessinée, des mots cachés et bien plus encore. En plus de lire le journal et de faire les nombreux jeux, les lecteurs auront la chance de participer aux sondages et aussi d'écrire des articles s'ils le désirent.

Notre but est d'informer les jeunes, de leur créer une certaine appartenance à notre école, de les divertir mais surtout de leur donner la chance de s'exprimer librement en y écrivant sur des sujets de toutes sortes. Il y en a pour tous les goûts et tous les styles. Il ne vous reste plus qu'à l'acheter, vous y découvrirez mille et une choses très intéressantes.

Diane Barry

Des félicitations

Bravo, bravo, bravo à l'équipe féminine de handball catégorie juvénile, qui a gagné le trophée pour la saison régulière ainsi que le championnat régional, disputé il y a quelques semaines.

Toutes nos félicita-

tions à l'équipe féminine cadette de handball qui a fini en première position du classement général et qui a gagné le championnat régional. Elle tentera de gagner le championnat provincial qui se déroulera à Sherbrooke prochainement.

Lucien Savoie



Desnoyers-Léturneau
psychologues
 • Psychothérapie
 individuelle et de groupe
 • Sessions de croissance
 Couples - adultes - adolescents
 Documentation sur demande **358-2727**

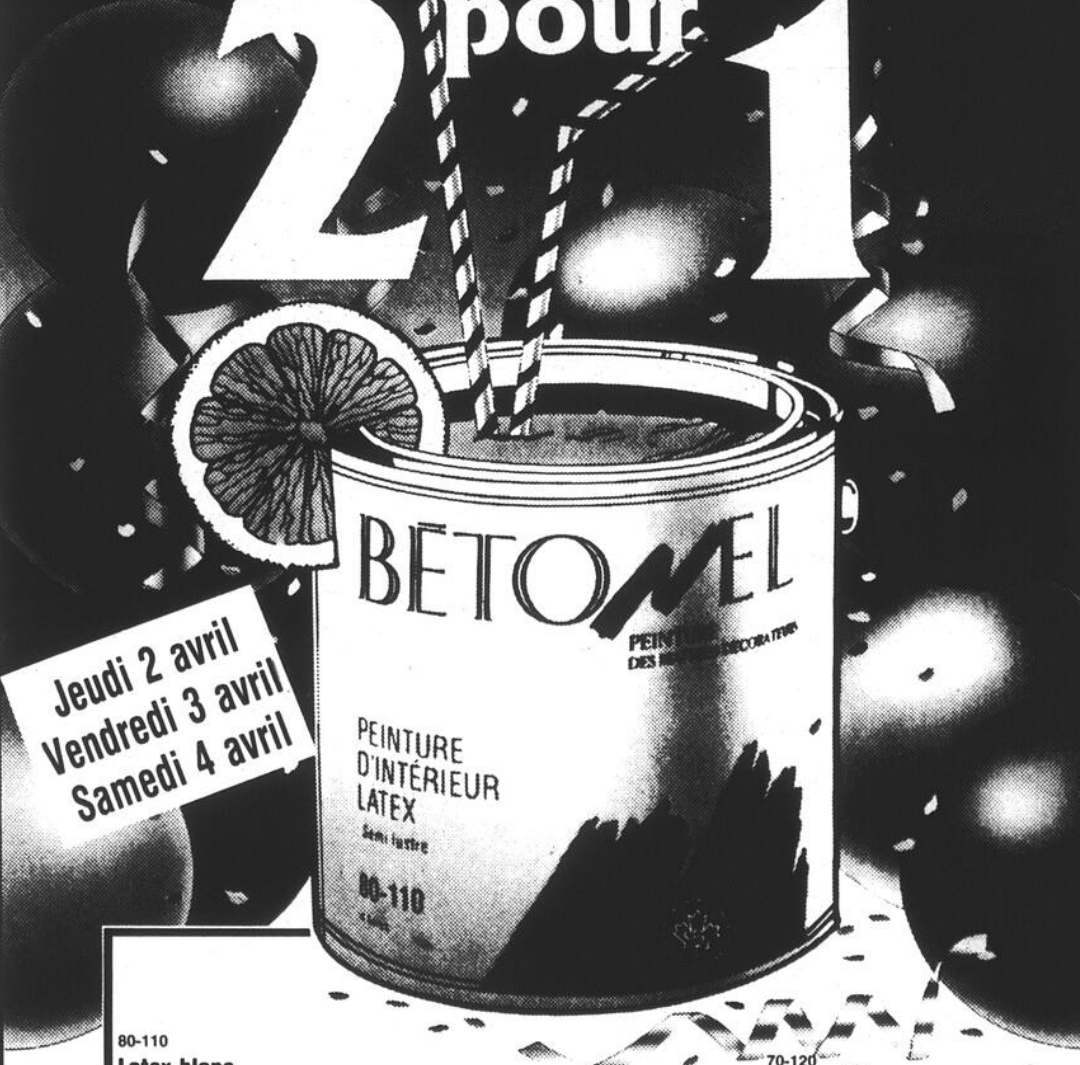




Centre de Croissance et de Consultation ENR
 624, boul. du Séminaire
 Saint-Jean-sur-Richelieu

SUPER VENTE

2 pour 1



80-110
Latex blanc
semi-lustré

27⁵⁰
les 4 litres

75-210
Latex blanc fini perle

26\$
les 4 litres

70-120
Couche de fond
super adhérente

26⁵⁰
les 4 litres

ÉCONOMISEZ 30%

SUNWORTHY

SUPER VENTE SUNWORTHY

SUR PAPIER PEINT
(commandes par catalogue)

SUNWORTHY

2 pour 1

sur tous les papier peint
en magasin

BÉTONMEL

PEINTURE
DES MAÎTRES-DÉCORATEURS

1025, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
 (face au Centre commercial Woolco)

359-0977

Nous soustrayons
au programme PRÉPAR.

* Du prix de détail suggéré **Maximum 10 - 4 L / personne.**

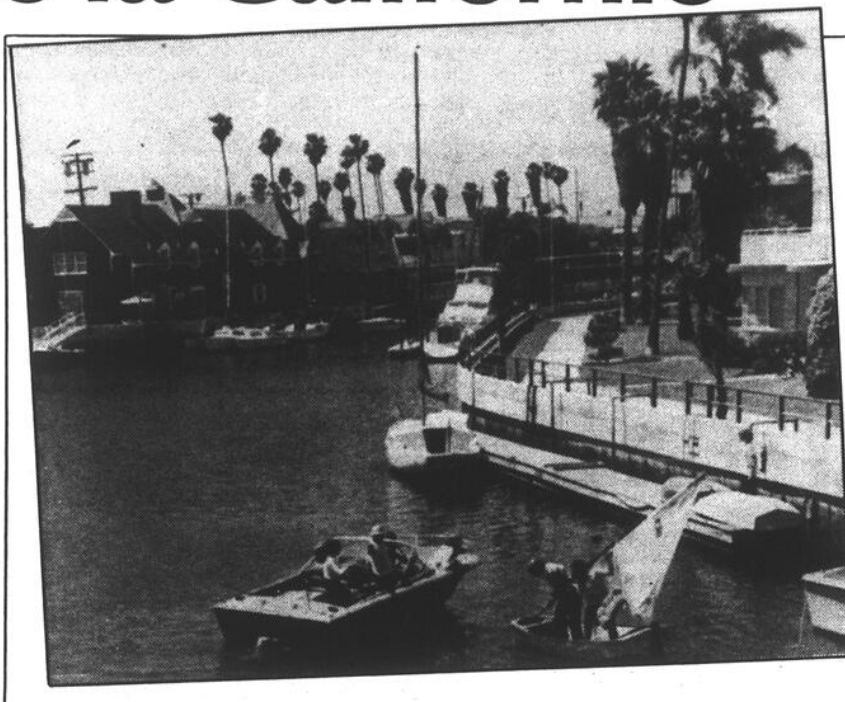
Long Beach, au coeur du sud de la Californie

Long Beach, une banlieue de Los Angeles, a su allier les avantages de la ville, sans les foules et les embouteillages, et ceux de la mer avec des milles de plages le long de l'océan Pacifique. Long Beach se veut, en fait, un site d'accès facile pour les principales attractions de la région, tout en demeurant un endroit agréable de vacances.

Un caractère bien particulier

En dépit de son évolution vers le modernisme, Long Beach a conservé un caractère bien particulier au cachet unique. C'est à la fois la ville et la station balnéaire paisible. Son histoire remonte à 1921, avec la découverte de puits d'huile. Les nouveaux magnats, conscients de l'importance future du site, ont créé un centre-ville en érigeant de grands édifices.

Grâce aux promoteurs qui ont su judicieusement les restaurer et leur conserver leur aspect original, on peut aujourd'hui admirer ses imposantes bâtisses qui ont conservé leur charme des années vingt. Chaque constructeur a suivi ses goûts et ses fantaisies. C'est ainsi que se côtoient un édifice de style méditerranéen couronné d'une tour octogonale, et une statue de Neptune à l'entrée. Tantôt ce sera un hôtel d'influence espagnole ou un autre inspiré de l'époque de la renaissance italienne. Ailleurs, notre attention sera attirée par d'autres réalisations d'inspiration gothique, orientale ou genre forteresse médiévale.



La station thermale de Naples.

Le centre-ville à pied

On découvre le centre-ville en déambulant le long des sept pâtés de maison de la Promenade où s'alignent de nouvelles boutiques, des boîtes de nuit, des restaurants au milieu des vieux édifices. Le grand mail est le point de départ d'une promenade qui mène jusqu'à la plage. Mais auparavant, c'est le «Convention and Entertainment Center» qu'il faut voir. A vocation commerciale et récréative, ce centre comprend deux salles de théâtre et de concerts, un aréna et des salles de congrès. Il est l'un des points importants d'animation de la ville.

Un parc pour les sports et la détente

À une rue du Centre

de Conventions, un parc de 40 acres longe le Pacifique. C'est en effet un immense terrain de jeux où les amateurs de sports nautiques sont bien servis. En plus d'une marina, on a créé une petite cité lacustre, avec une plate-forme spécialement aménagée pour les pêcheurs. Le parc comprend également des aires de pique-nique, des sentiers pour les cyclistes et un terrain de jeux pour les enfants. Les baigneurs disposent de salles de repos avec douches.

Des attrait diversifiés

Le climat ensoleillé fait de Long Beach une destination attrayante à longueur d'année, avec des manifestations d'envergure qui se succèdent, comme le Grand Prix automobile Formule I, le Sea Festi-

val, le Festival de jazz suivi de celui de musique «blues». Parmi les attractions uniques de Long Beach, il ne faudrait pas manquer de visiter le fameux avion de Howard Hughes, le «Spruce Goose». Ce légendaire mastodonte dont le vol n'a duré qu'une minute, est exposé au public. Il repose sous un dôme géodésique aussi grand qu'un champ de football aménagé spécialement pour l'abriter.

Il est également intéressant de visiter l'exposition des pièces historiques datant des années 1920 à 1930. De plus, est exposée une collection des objets personnels d'Howard Hughes et ses trophées. Juste en face du dôme, le R.S.M. Queen Mary représente une visite des plus intéressantes. Ce magnifique bateau, la gloire de l'Angleterre pendant trois décades est amarré en permanence. Il est devenu un hôtel apprécié par ceux qui désirent un changement au style conventionnel. La tournée des cabines de différentes classes avec leurs décorations originales, ne manque pas d'intérêt.

Un petit goût d'Italie

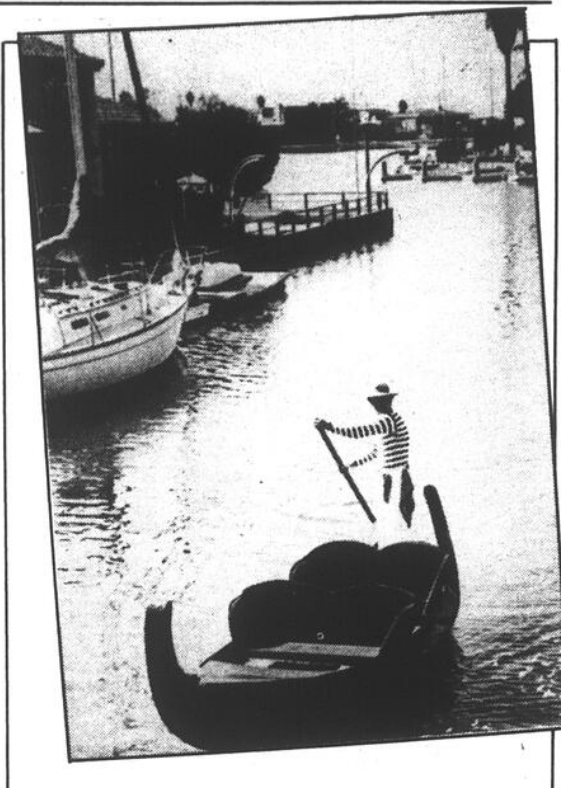
Là ne s'arrête pas la tournée de Long Beach. Une visite à Naples, son quartier résidentiel, permet de découvrir le rythme de vie détente de cette station balnéaire.

Une promenade sur le canal donne un aperçu de son étendue et de la beauté du décor. On prolonge la visite, en flânant le long de la rive, où s'alignent cafés, pubs, boutiques derniers cris et des magasins aux spécialités diverses. La vie artistique à Naples est intense. Plus de 80 groupes présentent des spectacles variés tout au long de l'année.

Long Beach, un point d'attache

Long Beach est aussi un point d'attache pour rayonner vers les autres centres de la Californie du sud et les parcs thématiques de la région. Située entre Anaheim et Los Angeles, Long Beach permet un accès facile pour les vacanciers qui veulent se rendre à Disneyland, Knott's Berry Farm, Hollywood et les Studios Universal. Il est aussi à noter que de Long Beach, on peut emprunter le système de transport en commun pour se rendre directement au centre-ville de Los Angeles.

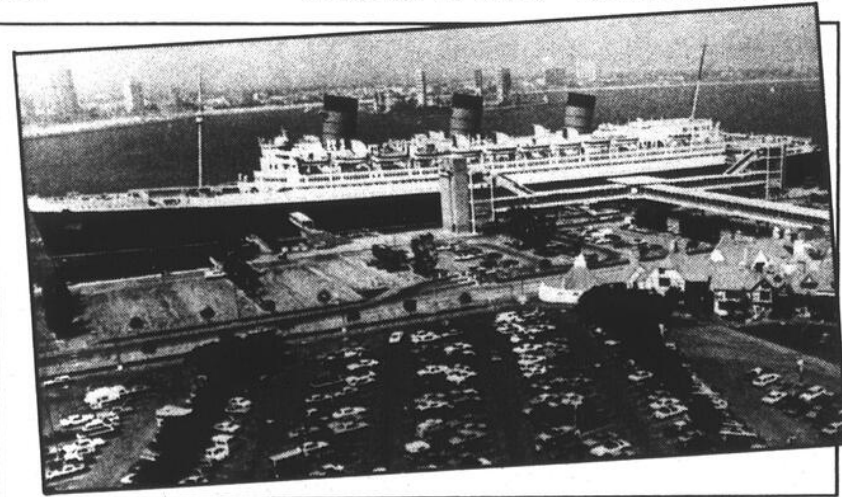
Long Beach, quelle que soit son choix de vacances - la mer ou la ville avec leurs diverses activités - s'avère une destination idéale au sud de la Californie.



Rien de mieux qu'une promenade en gondole pour découvrir Naples, le quartier résidentiel de Long Beach.



Le long de la promenade de Long Beach, l'ancien et le nouveau se côtoient.



Amarré en permanence, le R.M.S. Queen Mary est devenu un hôtel ouvert au public.



PARIS-NICE

Vol seulement
PARIS
à partir de **399\$**
+ taxes: 43\$

NICE
à partir de **499\$**
+ taxes: 43\$

Prix valables si payé en entier le 1^{er} mai 1992

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi: 9 h à 19 h
Samedi: 9 h 30 à 17 h

95, rue Lemay, Saint-Luc
(Île Sainte-Thérèse)



GRAND TOUR D'EUROPE VOYAGE DE GROUPE

Départ 18 septembre 1992
Itinéraire: Londres, Belgique, Hollande, Allemagne, Autriche, Italie, Suisse, France

Incluant: 16 jours
• Vol
• Hôtels
• 14 déjeuners
• 5 soupers
• Toutes les taxes

1 900\$/pers.

Judi et vendredi: 9 h à 21 h
(après les heures sur rendez-vous)

359-1166

Les Voyages 347-7707

En Vol ENR

95, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu

Voyage de groupe en autocar
BOSTON - NEWPORT
Fête de Dollard
les 15, 16, 17 et 18 mai 1992
Départ de Saint-Jean

Pèlerinage à Lourdes
du 4 au 14 juin
Associa-Groupe
Taxes et service inclus
Taxes aéroport inclus

1 899\$

Gisèle Papin, prop.



Pas facile d'être un adolescent handicapé

On parle rarement d'eux dans les médias. Quand on parle des jeunes handicapés, on s'arrête presque toujours à la réalité des dix ans et moins. Pourtant, les enfants handicapés d'il y a dix ans ont grandi. Ils appartiennent maintenant à cette faune un peu bizarre qu'est l'adolescence.

Qui sont les adoles-

centes et adolescents handicapés? Qu'est-ce qui les fait «capoter»? Quels sont leurs rêves les plus fous? Se sentent-ils parfois à l'étroit dans leur peau... comme les autres ados? Sont-ils différents des jeunes de leur âge ou est-ce qu'ils «trippent» sur les mêmes choses? Telles sont quelques-unes des questions que la revue «L'intégration» est allée poser à ces

jeunes différents mais semblables, ainsi qu'à certains de leurs proches. Les conclusions varient dans les deux camps.

Conclusion unanime toutefois, on n'est pas en présence d'une catégorie de bibites rares, mais d'adolescents pure laine, avec tout ce que ça suppose: recherche de

l'identité, humeurs en montagnes russes, plaisir du déconnage, envie de voler de ses propres ailes... et d'envoyer chez le bonhomme ces adultes qui ne comprennent décidément jamais rien aux tourments des ados.

De là à dire qu'il n'y a pas de différence, un instant! L'ado en fauteuil

roulant ou qui a une canne blanche ne passe pas encore inaperçu. La différence est bien là, en particulier chez les ados qui ont une déficience intellectuelle. Un sondage mené par les centres Les Deux Rives et Nor-Val le démontre éloquentement.

Ce n'est pas une raison pour que les portes

de l'école régulière leur soient fermées à double tour au secondaire. À preuve, la polyvalente de Sorel a accueilli, il y a trois ans, Geneviève qui a une trisomie et tout se déroule sans anicroche. Comme quoi, tout est affaire de bonne volonté.

Si vous désirez en savoir plus sur les ados handicapés, vous trouve-

rez un excellent article intitulé «Au-delà de la blessure» dans la revue L'intégration, mars 1992. Pour vous procurer ladite revue, téléphoner ou écrire à: L'intégration, Magazine de l'Office des personnes handicapées, du Québec, 309, rue Brock, Drummondville (Québec) J2B 1C5. Tél.: 1-800-567-1465.

Carnet social

Brunch dimanche, le 5 avril prochain

■ À la salle des Chevaliers de Colomb, 200, rue Cousins à Saint-Jean-sur-Richelieu, le dimanche 5 avril prochain, se tiendra un brunch au profit de l'AHR et de l'APCQ Inc. Le prix est de \$7 par adulte et de \$4 par enfant. Heure: de 9 heures à 14 heures.

Il y aura tirage de prix de présence en plus d'une mini-exposition de bijoux et de foulards de soie. Bienve-

nue à tous. Les billets sont en vente à la porte ou vous pouvez réserver à l'avance en téléphonant au 346-1796 et/ou 348-8564.

Déjeuner communautaire

■ Le prochain déjeuner communautaire aura lieu le mercredi, 8 avril prochain au restaurant Le Louvre à 8h30. Sont bienvenus tous les organismes communautaires de la région.

LOTÉRIE

LOTO

HANDICAPÉ

PLUS VOUS GRATTEZ, PLUS VOUS DONNEZ!

au profit de

FONDATION DE L'HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

Agence de Voyages Sears

LA MEILLEURE VALEUR...C'EST ENCORE MIEUX

PARIS, LYON, NICE, MULHOUSE ET LONDRES

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI

...VOYAGEZ...PAYEZ PLUS TARD

Une exclusivité de l'Agence de Voyages Sears

Aucun dépôt • aucun frais de crédit • Aucun paiement avant votre retour*

Vous pouvez réserver avec notre plan exclusif **RÉSERVEZ AUJOURD'HUI • VOYAGEZ • PAYEZ PLUS TARD** tous les vols • tours escortés • hôtels • location de voiture ou plan achat-rachat, offerts par les grossistes participants à cette annonce, vers les destinations européennes choisies.

(Certaines restrictions s'appliquent, détails à l'Agence de Voyages Sears)

PLUS MEMBRES DU CLUB SEARS ÉPARGNEZ SUR DES VOLS CHOISIS (seulement) VERS PARIS • LYON • NICE • MULHOUSE ET LONDRES

Nous vous offrons une variété de dates de départ tout au long de la saison, à un prix rabais sur les tarifs publiés dans la brochure des grossistes participants.

(Certaines restrictions s'appliquent détails à l'Agence de Voyages Sears)

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE

applicable seulement aux nouvelles réservations effectuées entre le 28 mars et le 30 avril 1992 – pour départs entre le 1er avril et le 31 octobre 1992, réservés avec l'un de nos grossistes participants à cette annonce.

Carrefour Richelieu 349-2393

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR

Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur et aussi disponible la brochure "Plan spécial de paiement de voyages FRANCE & LONDRES" de l'Agence de voyages Sears. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada. © Copyright 1992 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

Détenteur d'un permis du Québec

Encore plus de vols par semaine vers la France!

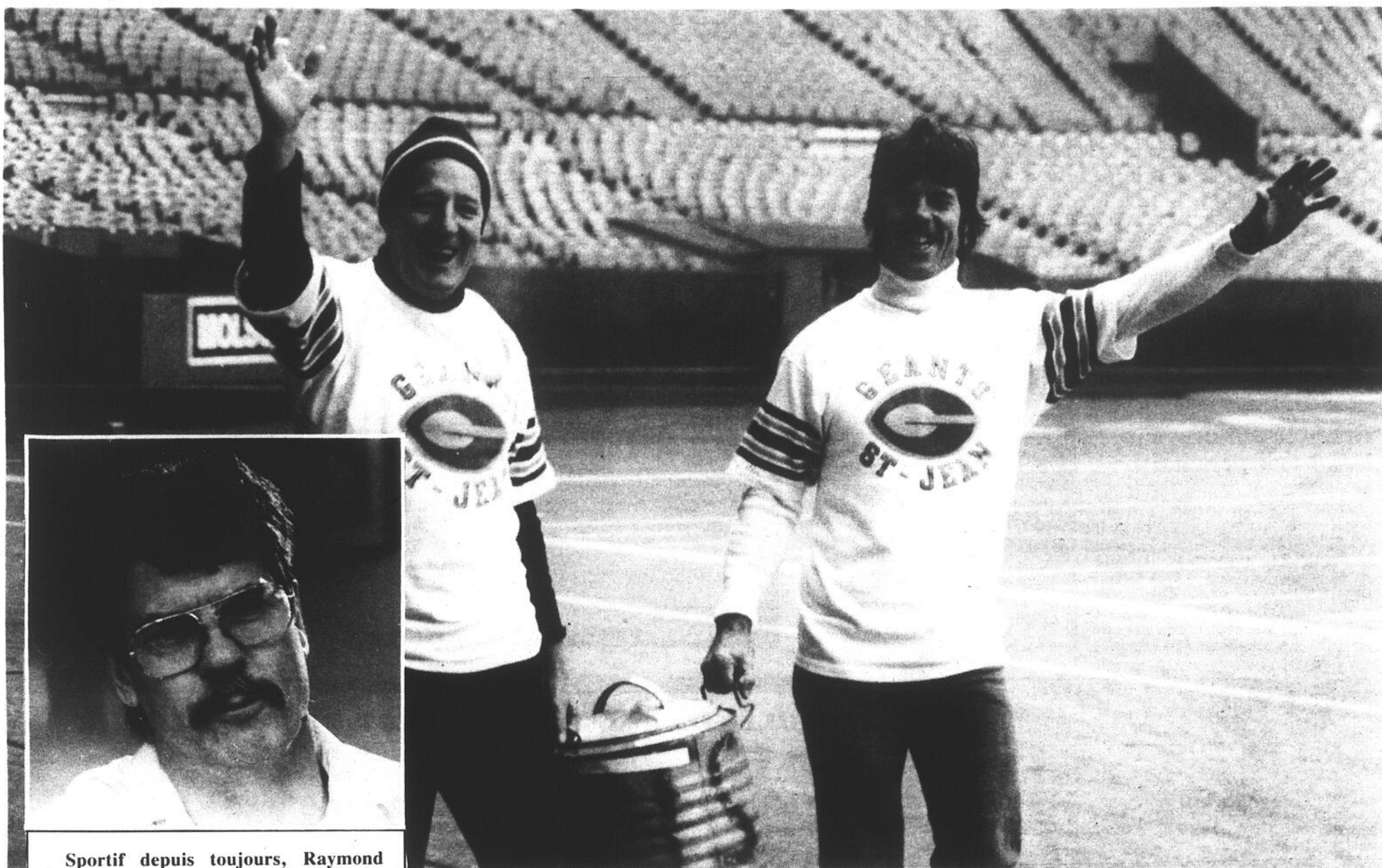
**PARIS - LYON
MULHOUSE - NICE**

- Réductions jeunesse et âge d'or (certaines restrictions s'appliquent).
- Jumelez vos destinations Françaises (ex.: Départ vers Paris - retour de Nice).
- Billet «ouvert» valide pour un an.
- Séjours de longue durée.
- Prépayés

Location de voiture/Plan achat-rachat
Hébergement
Passes de train

vacances air transat

SEARS
vous en avez
pour votre argent
...et plus



Sportif depuis toujours, Raymond Lancôt commencera en septembre prochain, sa 25^e année au Service des sports du Cégep. (Photos Jacques PAUL)

De l'équipe de soigneurs pendant quinze ans, Raymond Lancôt à droite sur la photo, célèbre avec Paul Larose, le premier Bol d'Or des Géants, au Stade olympique, en 1982.

En amour avec le sport et la jeunesse

En septembre, Raymond Lancôt va entreprendre sa 25^e année au Service des sports du cégep de Saint-Jean. Technicien en sports avec Denis Rémillard, magasinier, il assiste les professeurs d'éducation physique et est responsable de tout l'équipement sportif et de loisir de la maison.



Daniel Simard

S'il manque une raquette de badminton ou des palmes pour la natation, c'est à lui qu'on s'adresse. Sans oublier un filet de tennis ou des épaulettes de football qui ont besoin de réparation. La liste s'allonge.

Dans tous les cas, la demande se retrouve inévitablement sur son bureau, avec pour résultat qu'au cours d'une année, M. Lancôt rencontre à plusieurs reprises, d'une façon ou d'une autre, la plupart des 2.000 élèves du Cégep.

À la longue, il se crée forcément un climat d'amitié. Pour ne pas parler de la sorte de complicité qui s'est développée graduellement entre lui et les élèves à bien des niveaux.

Il en est ainsi depuis la première journée de travail de Raymond Lancôt au Séminaire, en 1968, peu de temps avant l'application des réformes du Rapport Parent qui devaient bouleverser le monde de l'éducation.

«J'ai connu plusieurs générations d'étudiants, fait-il remarquer. Les mentalités ont changé, comme leurs centres d'intérêt qui ne sont plus les mêmes.»

Il en est ainsi pour leur façon de s'amuser, note M. Lancôt. Il fait alors allusion, pour ne citer qu'un seul exemple, aux festivités des carnivals.

Tout en admettant que certains exploits des étudiants pouvaient être d'un goût plus ou moins douteux, pour ne pas dire davantage, il n'a pas oublié une ou deux trouvailles qui auraient pu mal tourner ou tout au moins avoir des conséquences désastreuses pour leurs auteurs.

À ce chapitre, le ministre Pierre Paradis pourrait en parler en connaissance de cause. Avec ses confrères de classe à Saint-Jean, il n'avait pas échappé à l'enthousiasme du moment.

N'eut été de la compréhension du chef de police de l'époque qui n'entendait pourtant pas à rire dans ce genre d'incident, il aurait pu se retrouver dans de mauvais draps. Heureusement, il n'en fut rien.

Pour sa part, Raymond Lancôt, au-delà de ses responsabilités, n'a rien épargné pour demeurer près des étudiants. Pour plusieurs, c'est encore le cas aujourd'hui, il est devenu une sorte de confident.

Pour expliquer le phénomène, son attitude et son tempérament comptent pour beaucoup. Tout en

demeurant critique, il a toujours évité de juger encore moins de condamner, ce qui ne l'empêche pas pour autant d'établir des comparaisons entre les différents groupes d'élèves qu'il a côtoyés.

Au moment de son embauche au Séminaire, Raymond Lancôt travaillait à la Westinghouse quand un professeur d'éducation physique lui a laissé savoir qu'on cherchait un homme à tout faire au service des sports qui commençait à prendre de l'expansion.

Sportif lui-même depuis toujours, il a joué au hockey, à la crosse et à la balle. Après avoir débuté au pied de l'échelle, il n'a pas mis de temps à faire ses preuves.

L'amour et la connaissance du milieu, tout comme les stages de perfectionnement, dont un en France, dans le cadre des échanges Franco-Québécois, ont fait le reste.

«À mon arrivée, quelques élèves, avec les moyens du bord et un équipement de fortune, se souvenaient-ils, avaient commencé à jouer au football. Ils disputaient des matchs hors-concours avec des équipes de Saint-Jean et d'Iberville.»

L'année suivante, peut-être un peu plus tard, les Aigles sont devenus les Géants, certes la fierté du Cégep depuis une vingtaine d'années. M. Lancôt fut du premier groupe de soigneurs. Il le demeura pendant quinze ans.

Il a connu les premières heures de gloire de cette merveilleuse équipe. Une tradition d'excellence qui se poursuit toujours.

Ses succès comptent parmi ses meilleurs souvenirs. Même si à compter du mois d'août jusqu'à la mi-novembre, tout au long de la saison de football, les journées et les semaines n'en finissaient plus.

Après sa journée normale de travail, à peine avait-il eu le temps de prendre une bouchée qu'il en commençait une deuxième qui se terminait plus souvent qu'autrement tard dans la soirée.

Ce n'était rien de nouveau pour lui. Il en avait l'habitude. Pendant plusieurs années, comme instructeur, il a été très actif, notamment au hockey mineur et à la balle molle féminine, ce qui ne l'a pas empêché pour autant d'avoir des à-côtés. C'est ainsi, qu'avec sa femme Josette, ils se sont retrouvés tous les deux responsables des concessions de bière au Colisée lors du transfert des Castors de Sherbrooke à Saint-Jean, ce qui marquait du même coup le début du hockey junior majeur ici. «Nous avons vu passer plusieurs bons joueurs, se souviennent-ils.»

Quelques noms leur reviennent à la mémoire, dont celui de Philippe Bozon. «Un comique qui vient de graduer avec les Blues de Saint-Louis, après avoir brillé avec l'équipe nationale de France, au Jeux d'Albertville», précisent-ils.

Il y a eu aussi Benoît Hogue, un joueur de tours incorrigible, aujourd'hui avec les Islanders de New York, après avoir débuté au hockey professionnel avec les Sabres de Buffalo.

Josette et Raymond Lancôt ont mieux connu Pascal Germain, «gar-

çon bien élevé, natif de l'Abitibi», pour employer leurs propres mots. Il a pensionné chez eux durant une saison.

«Après avoir eu la charge de la restauration au Colisée pendant trois ans, intervient Mme Lancôt, mon mari était alors sous mes ordres, glisse-t-elle à la blague, je me suis dit que nous pourrions faire aussi bien à notre compte.»

Ce fut le début d'une nouvelle carrière pour eux: la restauration. Tout a commencé par la location d'une cantine à Sabrevois.

Ils n'ont pas raté leur coup. Un an et demi plus tard, en 1989, ils ont plongé pour de bon, avec l'achat d'un restaurant, à deux pas de là. Dans l'intervalle, Chez Maurice est devenu L'Arc-en-Ciel.

Tout le monde met la main à la pâte. C'est une entreprise familiale, gérée depuis juillet, par leur fille aînée Martine. Pour sa part, Brigitte poursuit ses études au Cégep.

Quatorzième d'une famille de seize enfants, Raymond Lancôt avait quinze ans quand ses parents ont déménagé de Guérin, au Témiscamingue, pour venir s'établir à Saint-Luc.

Son père qui était boulanger à Saint-Philippe, a été parmi les pionniers qui ont colonisé l'Abitibi, à l'époque du retour à la terre, quand les gouvernements faisaient de belles promesses qu'ils n'ont pas toujours tenues.

Maintenant, vous comprendrez mieux pourquoi Raymond Lancôt a appris jeune à se débrouiller. Il a eu de bons exemples sous les yeux.

Témoin de l'épopée glorieuse des Géants

En 1968, quelques semaines après son embauche au Séminaire, Raymond Lanctôt n'a pas mis de temps à s'intéresser au football. Pendant quinze ans, jusqu'en 1983, entre autres responsable de l'équipement, il a été l'homme à tout faire des Géants.

Il n'en garde que de merveilleux souvenirs. Particulièrement de la saison 1982, avec le premier Bol d'Or au Stade olympique. En quelque sorte le couronnement de son implication avec cette équipe.

Homme à tout faire chez les Géants

«Je n'ai rien oublié des premiers porte-couleurs des Aigles qui ont précédé la formation des Géants au Cégep. A toute fin pratique, les joueurs s'organisaient eux-mêmes. Avec l'équipement qu'ils avaient pu récupérer à gauche et à droite.»

Notamment de vieilles épaulettes de hockey qui protégeaient tant bien que mal. Les premières éditions des Géants n'étaient guère plus choyées.

«À ce sujet, enchaîne Raymond Lanctôt, je me souviens de André Vigneault, aujourd'hui professeur d'éducation physique. Bien bâti, il avait vite réglé le problème d'équipement.

«Il ne trouvait pas les épaulettes de son goût. Il avait décidé tout simplement de ne pas en porter. Ce qui serait impensable de nos jours.

«Malgré tout, il ne s'en est pas porté plus mal pour autant. Bien

sûr, il a sans doute écopé de quelques meurtrissures, mais guère plus. Sa bonne condition physique et sa robustesse l'aidaient.»

Déjà, n'a-t-il pas oublié, l'équipe se tirait fort bien d'affaires. Le noyau de joueurs de Saint-Jean et d'Iberville, pouvait alors compter sur d'excellentes recrues de Marieville qui ont produit de bons athlètes.

«Pour ma part, note M. Lanctôt, je n'avais pas de responsabilités précises. Je m'occupais pratiquement de tout: préposé à l'équipement, soigneur, thérapeute et j'en passe.

«Ainsi, si un joueur était ébranlé sur un jeu, j'allais sur le terrain. À la longue, j'en suis venu à être capable d'évaluer la gravité de la blessure d'un coup d'oeil.

«Quelques joueurs étaient plus sensibles à la douleur que d'autres. Surtout quand ils étaient fatigués.

«Je pouvais donner les premiers soins. Par exemple, j'avais un liniment qui faisait des miracles. Peut-être ne sentait-il pas très bon, sa fille Martine peut en témoigner, en plus de brûler, il puait sans bon sens.

«Par contre il était très efficace. Tout au moins pour soulager temporairement», souligne-t-il.

Inutile de le préciser, il gâtait «ses» joueurs, pour qui il était un peu le père. «Tous les prétextes étaient bons, se rappelle-t-il pour venir voir le soigneur. Des fois, ils étaient un peu comme des bébés de plus de six pieds.

«Plus souvent qu'autrement, ils voulaient aborder une question qui les tracassait, même si

elle n'avait rien à voir avec le football. Bien sûr, si les relations avec les entraîneurs n'étaient pas ce qu'ils souhaitaient, ils n'hésitaient pas à en discuter avec moi.»

Il travaillait aussi en étroite collaboration avec les instructeurs. Certains noms reviendront à la mémoire des plus anciens supporters des Géants: Richard Labrecque, Yves Paquette, Jean Grimard, Gilbert Dupuis, Robert Riendeau, André Parent.

Chez les joueurs de la fin des années soixante, il y a eu Pierre Paradis. Il s'agit bien du ministre. Il avait le cœur à l'ouvrage.

À l'occasion, il a dû en payer le prix. Il pouvait se faire frapper assez solidement. Comme cette fois où il a subi une sérieuse commotion cérébrale.

Des mêmes formations, il y avait aussi deux des copains du ministre: Fernand Archambault et Jean-Jacques Saint-Jean.

Vous l'avez deviné, à compter de la mi-août, avec le début du camp d'entraînement, Josette Lanctôt était une veuve du football. Toutefois, au moins, elle savait où était son mari.

Trois soirs par semaine, il y avait les pratiques, puis les rencontres le samedi ou le dimanche. Entre-temps, s'ajoutaient la préparation, et l'entretien de l'équipement de la cinquantaine de joueurs.

Sans oublier bien entendu les séances de lavage qui n'en finissaient plus.

«Pour ne rien vous cacher, fait observer Mme Lanctôt je n'aimais

pas tellement le football. Même une sortie avec mon mari, deux semaines après avoir accouché de ma deuxième fille, n'a pas arrangé les choses.»

Vous savez où M. Lanctôt avait amené sa femme? Nulle part ailleurs qu'à un match de football à Marieville. En plus, cette journée-là il faisait un froid de loup.

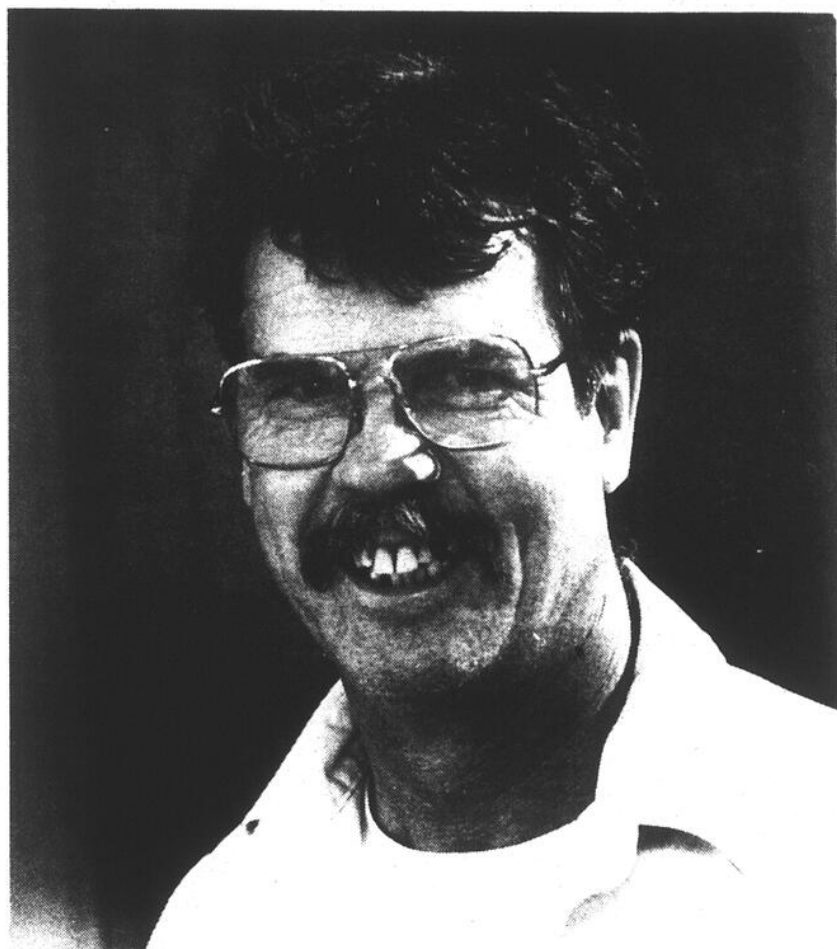
Son épouse a appris à vivre avec le sport

Cependant, son épouse a appris à vivre avec le sport. Son mari en a toujours fait. C'est son univers. Un monde qui lui plaît par-dessus tout.

À cinquante-deux ans, même s'il a ralenti un peu ses activités, il n'a pas cessé d'en faire.

Il a joué à la balle, à la crosse, il a été entraîneur. Le hockey l'a conduit à une tournée en Europe en 1982.

Avec le Club des 20, composé en grande partie du personnel du Cégep et de leurs amis, il a fait une tournée «triomphale».



«Pour certains joueurs des Géants, j'étais un peu leur père.»

Au départ, les joueurs étaient en forme. Ils se préparaient depuis trois ans. Malheureusement, même si les épouses étaient là, ces athlètes

n'ont pas bu que de l'eau Perrier.

Cependant, une chose comptait pour eux: avoir du plaisir. Ils en ont eu.

Comme dans tout ce qu'a fait Raymond Lanctôt.

C'est toujours aussi vrai.



Une tournée «triomphale» en Europe avec le Club des 20, en 1982. Première rangée, de gauche à droite: Robert Couture, Gilles Lanciault, Robert Dufort, Norbert Gagnon, joueur-instructeur, Jean-Claude Petiot et Raymond Lanctôt. Deuxième rangée: Robert

Riendeau, André Deslauriers, Lévis Lessard, Denis Rémillard, Michel Couture, Jacques Trahan, Jean Chartrand, Yvon Dépelteau, André Petit, Michel Gauthier, Charley Lachance, Pierre Lalonde et Pierre Lasnier.



En 1980, Raymond Lanctôt dirigeait une équipe de filles à la balle molle. À genoux, de gauche à droite: non identifiées, Sophie Desgagnés, Mylène Vaillancourt, Catherine Lessard, Martine Lanctôt et Annie Marci. Deuxième rangée: Valérie Lemire, Audrey Benjamin, Tania Gignac, Julie Desgagnés, Isabelle Paquette et Nancy Langdeau. Derrière: Raymond Lanctôt.

LOTÉRIE

LOTO

HABILLÉ

POUR 1 \$,

COUREZ LA CHANCE

DE GAGNER

5 000 \$ En argent!

au profit de

FONDATION DE
L'HÔPITAL DU
HAUT-RICHELIEU

Les coups pendables des carnavaux!

Raymond Lanctôt a toujours participé à toutes les activités des étudiants du Cégep. Non seulement

Il était pratiquement de la majorité de leurs fêtes.

dans le sport. Il était pratiquement de la majorité de leurs fêtes.

Il a connu l'époque des carnavaux, avec leurs coups pendables. Abordant cette période-là, il se souvient comme si c'était hier des concours de «prises».

C'est à qui reviendrait avec la plus belle capture. Plus près de nous, il y a eu les enlèvements de vedettes.

Il y a quelques années, un très sérieux officier de police de Saint-Jean, alors étudiant à l'Université de Montréal, avait participé au vol des chandails des Red Wings de Detroit.

Le Forum ne l'avait pas trouvé très drôle. Pas du tout. Ce qui ne l'a pas empêché de bien «tourner», grâce à la compréhension du chef Charron qui l'a engagé, malgré son «dossier». Non sans lui avoir demandé des explications.

Il ne fut pas la seule personnalité respectable à avoir été mêlée à un tel «crime». Au moins un autre citoyen, tout autant honorable aujourd'hui, a aussi pu compter sur la même compréhension.

Ses deux complices: Pierre Paradis et Fernand Archambault

Il s'agit du ministre de l'Environnement Pierre Paradis, un ancien du Séminaire et du Cégep de Saint-Jean. Pour raconter ce qui s'est alors passé, il n'y a pas de meilleur témoin que Raymond Lanctôt.

Pour une excellente raison. Il était là. Bien plus, malgré lui, il avait participé au délit.

Rien de moins que le vol du buste du père Beaulieu, dans son école. Même s'il ne tenait pas le sac, il fut le seul à être pris sur le fait.

Pour se retrouver au poste de police et répondre aux questions des enquêteurs qui voulaient connaître le nom de ses deux complices, Pierre Paradis et Fernand Archambault.

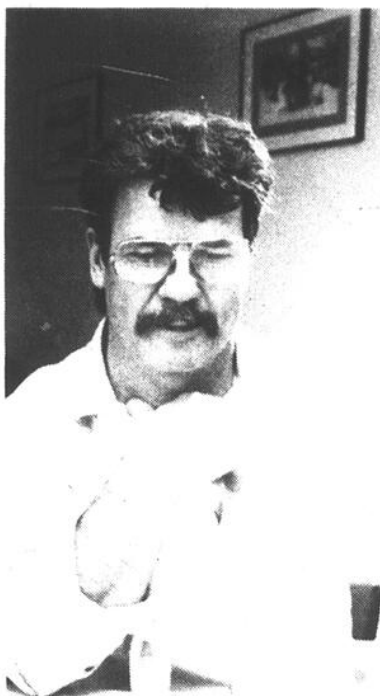
Tous deux avaient eu le temps de prendre la poudre d'escampette en voyant arriver les voitures de police.

«Voici comment les choses se sont passées, n'a pas oublié M. Lanctôt. J'étais à un match de hockey contre le Collège de Sherbrooke, quand ils sont venus me voir pour avoir la clef du camion du Cégep.

«Après m'avoir dévoilé leur plan, il n'était pas question que je les laisse partir avec le véhicule. Pour limiter les dégâts, j'ai finalement accepté de les conduire.

«Même s'il était entendu que je ne participerais pas au larcin. Tout s'est déroulé comme prévu, jusqu'à l'arrivée des policiers qui ont gâté la sauce.»

Vous devinez la suite du roman. Paradis et Archambault ont pu s'esquiver et échapper à la poursuite. Mettre la main au collet du



«Les initiations des recrues chez les Géants sont moins cruelles qu'autrefois», souligne Raymond Lanctôt.

dangereux criminel, au volant de son camion, fut un jeu d'enfant.

Finalement, au bout de trois heures de «détention», le directeur général du Cégep Jacques Laflamme est venu le libérer en pleine nuit.

Le lendemain, ce fut au tour des deux autres à subir le supplice de l'interrogatoire. Ils avaient été découverts, même si M. Lanctôt avait refusé de dévoiler leur identité.

En bout de ligne les choses se sont arrangées. L'année suivante, Pierre Paradis a pu commencer en paix ses études de Droit. Sans avoir à justifier son dossier «judiciaire».

Aujourd'hui, comme Raymond Lanctôt, il est sans doute le premier à en rire. Comme Pierre Lalonde qui faisait partie des «Douze Salopards».

Ils s'étaient réunis pour faire leur mauvais coup. Rien de moins que de



L'équipe de crosse «Les Appaches». Nous reconnaissons dans le groupe, première rangée, de gauche à droite: Pierre Lalonde, Raymond Lanctôt, Steve..., Daniel Vinet. Deuxième rangée: Philippe Sénécal, Gilbert Dupuis, Claude LeSieur et Luc Lalonde. Troisième rangée: Richard Vanslette, Jacques Sénécal et Michel Monat.

«voler» tous les filets de hockey, dans tous les arénas de Saint-Jean.

Aucun ne fut épargné. Même pas ceux du Collège militaire et de la base. Vous auriez dû voir la tête des responsables du sport à ces endroits, le lendemain matin, quand est venu le temps de disputer le premier match de la journée.

Il était inutile de pouvoir penser compter sur le voisin pour se faire dépanner. Ils n'ont pas mis de temps à réaliser que tout le monde vivait le même problème.

Le Poulet Frit à la Kentucky, à la même époque, ne fut pas épargné lui non plus. Cependant, cette fois-là, tout s'est déroulé dans les normes.

Un bon après-midi, trois hommes, sérieux comme des papes, se sont présentés au restaurant. Pour faire signer de la main du gérant, la formule les autorisant à enlever

l'enseigne de l'établissement.

«Pour la remplacer», ont-ils expliqué. Il n'y avait rien de plus officiel.

Absolument aucun détail ne manquait. Même le camion à échelle, gracieuseté d'une entreprise spécialisée de Saint-Jean.

Finalement, le chat est sorti du sac, quand le gérant en question a communiqué avec le «head office». Pour s'informer quand il aurait sa nouvelle enseigne.

D'autres tours furent moins drôles. C'était presque du vandalisme. Par exemple, arracher sans trop de précaution les portes des toilettes des femmes.

Ce qui marqua du même coup, la fin de ce genre de concours. Un peu dans la même veine, M. Lanctôt se rappelle des initiations des recrues chez les Géants.

Une coutume qui se perpétue, même si elle est plus civilisée qu'autrefois. Les cheveux rasés font toujours partie du rituel imposé aux nouveaux joueurs.

Question de les intégrer officiellement dans le groupe. S'ajoutaient d'autres signes distinctifs, comme se promener au Cégep durant une semaine avec un soulier et une «claque».

D'autres secrets sont bien gardés. Même Mme Lanctôt n'en a jamais entendu parler par son mari. Lors de l'entrevue, il a été tout aussi discret.

À peine est-il venu à lever à peine un coin du voile, en finissant par admettre qu'on ne rasait pas seulement la tête des nouveaux venus chez les Géants.

Malgré notre insistance, il n'a pas voulu en dire davantage. Reste à faire travailler son imagination pour s'imaginer la suite.

Toujours heureux parmi les jeunes

Après bientôt vingt-cinq ans, Raymond Lanctôt est toujours aussi heureux parmi les jeunes. «C'est peut-être pour cette raison que je ne semble pas avoir vieilli.»

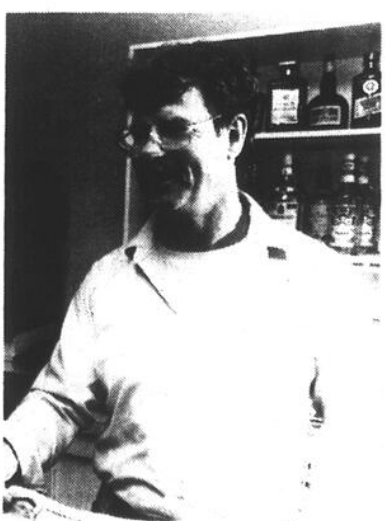
Il prend encore les bouchées doubles

Ce qui permet à sa femme d'ajouter son grain de sel. «Tout au moins le croit-il», intervient-elle. Sans le nier. La meilleure preuve: il prend encore les bouchées doubles.

«Si je me plais tout autant qu'à mes débuts, même si ma tâche peut être lourde à l'occasion, l'explication est simple.

«J'ai toujours essayé de demeurer près des étudiants. De parler avec eux, mais surtout de les écouter.

Il a pu vérifier, à l'image de la société en général, que les mentalités ont changé. «Toutefois, ils sont



«Au cours des ans, je me suis rendu compte que les étudiants cherchent de plus en plus à se confier. Ils sont inquiets face à leur avenir», a observé M. Lanctôt.

toujours aussi polis et intéressants d'une génération à l'autre. Par contre, affirme-t-il, les habitudes sont différentes.»

Il y va d'un exemple. «Je me souviens quand le gymnase ne se vidait pas. Quand nous cherchions un étudiant entre deux cours, nous avions une chance sur deux de le trouver là.

«Depuis quelques années, continue-t-il, le tableau s'est totalement transformé. Maintenant, le lieu de rendez-vous privilégié, c'est la cafétéria.

«Remarquez bien, ils ne sont pas plus mauvais pour autant. Au cours des ans, je me suis rendu compte d'une autre chose. Les étudiants cherchent de plus en plus à se confier.

«Ils sont inquiets de leur avenir.

Ils craignent le lendemain. C'est une tendance que j'ai remarquée. On dirait qu'ils ne savent plus où ils s'en vont.»

Évidemment, le contexte économique n'offre rien pour les rassurer. «Les jeunes ont besoin de se sentir rassurés. Ils cherchent quelqu'un pour les écouter.

«Malheureusement, déplore M. Lanctôt, ils ne trouvent pas toujours quelqu'un pour le faire. Autant à la maison qu'ailleurs.»

En se confiant à lui, ils frappent à la bonne porte.

Pour Raymond Lanctôt, c'est là une autre façon de rendre service. Une denrée rare de nos jours, savoir écouter.

La preuve, ceux et celles qui ont quitté le Cégep pour l'université viennent encore le saluer en passant. Pour jaser.

Le restaurant: une affaire de famille

Si le sport a pu temporairement éloigner Raymond Lanctôt des siens, il en est tout autrement depuis que lui et son épouse sont propriétaires du restaurant L'Arc-en-Ciel, sur la route de Sabrevois.

Chacun fait sa part

«C'est une affaire de famille, résument-ils. Chacun fait sa part, en se partageant les tâches, rappellent Josette et Raymond Lanctôt.

«Par exemple, question de nous soulager, notre fille Martine est gérante depuis le mois de juillet. Par contre, enchaîne Mme Lanctôt, dans la mesure du possible, mon mari et moi, nous essayons d'être présents le plus souvent possible.

«Les clients aiment bien nous voir»

«Parce que les clients aiment bien nous voir. Même seulement pour nous dire bonjour en prenant un café. De notre côté, nous tenons à être là régulièrement.»

Il va sans dire, tous les deux, comme leurs filles, ils aiment le monde. Cette présence est loin d'être un fardeau pour eux.

Cependant, elle prolonge d'autant leurs journées de travail. Entre autres pour Raymond Lanctôt qui a conservé son emploi au Cégep.

«Ce qui nous encourage, intervient Martine, les résultats sont là. Nous n'avons pas été touchés par la récession. Tout au moins jusqu'à présent», se réjouit Mme Lanctôt.

D'après elle, les raisons sont évidentes. «Tout d'abord,



Depuis juillet, Martine est gérante du restaurant L'Arc-en-Ciel.

énumère-t-elle, nous essayons d'avoir des prix raisonnables. Cepen-

«Nous n'avons pas été touchés par la récession»

dant, insiste-t-elle, il y a un autre point aussi important à nos yeux.

«La qualité de ce que nous servons. Pour commencer, tout ce qui sort de nos cuisines, est fait ici. C'est déjà ça de pris.

«En plus, nous avons développé une spécialité: la morue fraîche. Elle est de plus en plus populaire. Ce plat est devenu jusqu'à une certaine manière, la marque de commerce de la maison.»

Bien sûr, avec les clients qui reviennent, le bouche à oreille a fait le reste. Sans oublier les passants qui arrêtent par hasard.

Vous connaissez le vieil adage: le monde attire le monde. Sous cet aspect les stationnements sont un indice qui trom-

pe rarement.

Il va comme un gant au restaurant de la famille Lanctôt. Avec le résultat qu'à la longue, une clientèle stable s'est développée.

Sans prétention, ce qui fait son charme, l'atmosphère est chaleureuse. Tous se sentent à l'aise. Autant le consul de Belgique au Canada, les visiteurs d'Europe, que les vedettes de la télévision comme Richard Niquet et le curé de l'Or du Temps ou encore la famille au complet qui arrête pour prendre une bouchée.

Question d'avoir un

moment de répit et de reposer les enfants, avant de poursuivre la balade du dimanche après-midi ou la route des vacances vers les États-Unis.

«Nous essayons également d'apporter du nouveau, glisse M. Lanctôt. Comme une soirée meurtre et mystère le 11 avril. Nous offrons aussi la chance aux artistes du coin de venir exposer leurs oeuvres au restaurant.»

Présentement, il y en a une quinzaine qui ajoutent de la couleur. Elles sont loin d'être vilaines. Loin de là.



Au restaurant, tout le monde met la main à la pâte. De gauche à droite: Josette et Raymond Lanctôt, accompagnés de leur fille Martine.

Marise Boutique pour dames

COLLECTION
PRINTEMPS-ÉTÉ

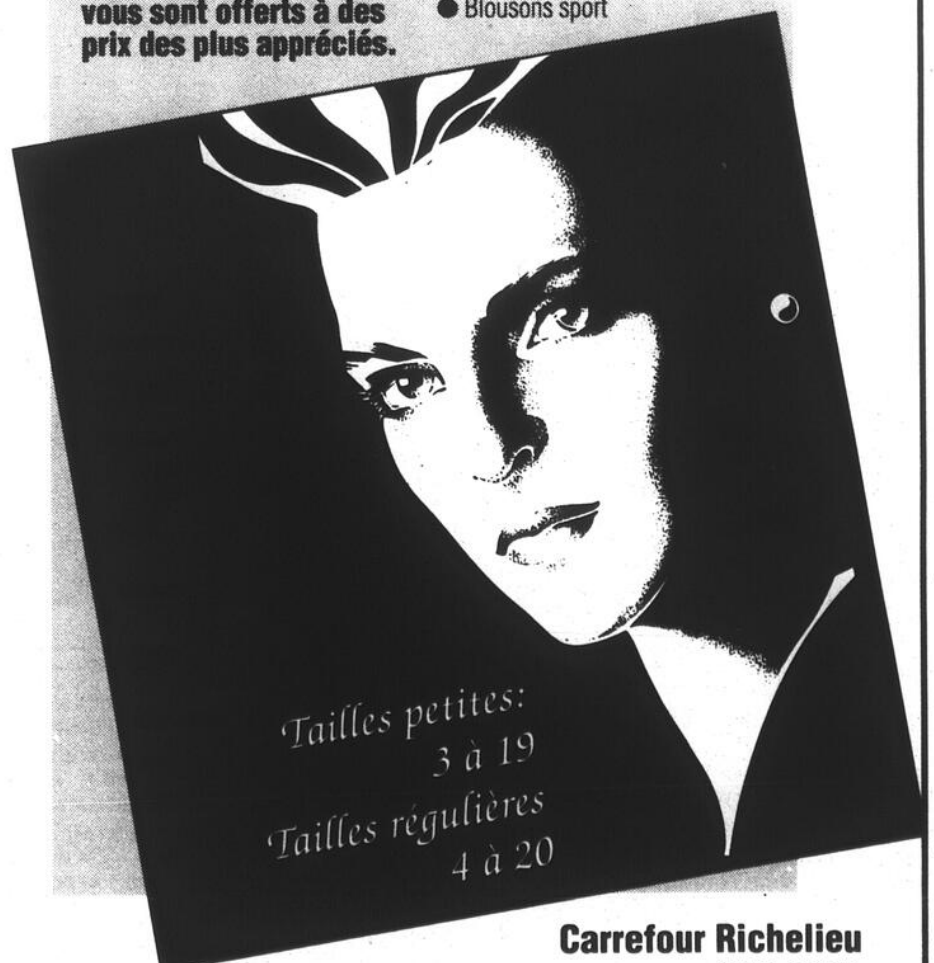
PROMOTION
SPÉCIALE

20%

sur toute la
marchandise
printemps-été

La boutique vous
présente sa collection
printemps-été dont le
choix, la qualité et un
service personnalisé,
vous sont offerts à des
prix des plus appréciés.

- Robes pour toutes occasions
- Éléments coordonnés
- Chandails, blouses et t-shirts
- Pantalons, jupes et bermudas
- Imperméables
- Blousons sport



Tailles petites:
3 à 19
Tailles régulières
4 à 20

Carrefour Richelieu
349-1361

Aspirateur central



SUPER
RABAIS
sur tous
nos modèles

SPÉCIAL D'AVRIL

FOYER - ASPIRATEUR CENTRAL - VENTILATION



SYSTEME DE
confort andré inc.
André et Angèle Barrière
284, rue Champlain, Saint-Jean
Tél.: 347-2349



Serge Tremblay

Valeur comparée des pièces

Chaque praticien des échecs sait que la dame vaut deux tours, qu'une pièce légère plus un ou deux pions équivalent à une tour, que trois pions valent une pièce légère, que le cavalier et le fou sont équivalents.

Mais cette échelle de valeurs ne doit pas être considérée comme irrévocable. Elle peut seulement, à l'occasion d'échanges, nous fournir des indications approximatives. Les pièces sont mobiles, elles sont parfois très actives parfois beaucoup moins, elles surgissent parfois en position agressive et par-

fois sont, de façon inattendue, réduites à des tâches défensives. C'est pourquoi la valeur relative des pièces est oscillante. Sur la base d'une grande expérience pratique, on a pu dégager quelques règles, principalement de nature stratégique; car dans les phases tactiques se rencontrent encore plus nettement des inversions de valeurs entre les pièces.

L'équivalent de la dame: La valeur relative des pièces dépend des particularités de la position, c'est-à-dire de l'activité des pièces qu'on compa-

re. Deux tours sont plus fortes qu'une dame dans les cas suivants: 1. Lorsque la plupart des pièces ont été échangées et qu'il est possible de monter une attaque contre le roi. 2. Quand on dispose d'un pion libre très avancé. 3. Dans les positions comportant beaucoup de pièces et où l'adversaire ne permet pas aux tours d'être actives, la dame est préférable.

Sur le papier, 3 pièces légères équivalent à la dame; en pratique cependant, les meilleures chances sont le plus souvent au camp disposant des pièces légères.

Avant de se décider à l'échange il faut se poser les questions suivantes.

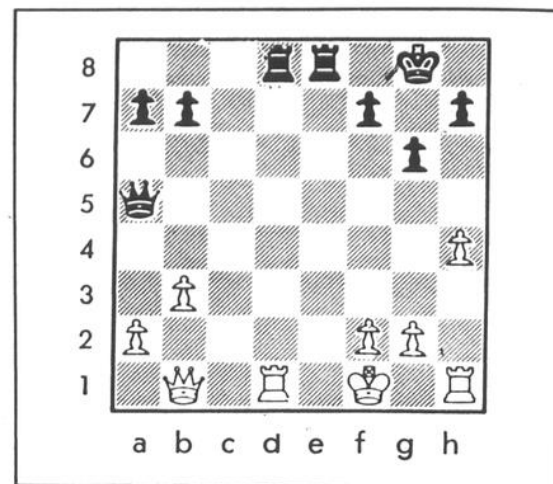
1. Les pièces légères disposeront-elles de places sûres?

2. Seront-elles en mesure de combiner leur action et auront-elles des points d'attaque à viser?

Lorsque la position du Roi est très affaiblie, il peut arriver qu'il faille préférer à la dame non pas une tour et un fou mais même une seule pièce légère. Cependant, en pareil cas, il est indispensable d'avoir une initiative persistante et de n'accorder à l'adversaire aucun répit qui

permettrait le regroupement de ses forces. (Suite la semaine prochaine).

Le championnat ouvert de la Mauricie qui avait lieu à Trois-Rivières lors de la fin de semaine du 20, 21, 22 mars a attiré 185 joueurs. Trois représentants du club de Saint-Jean y ont participé. Dans la section «C» Serge Archambault a réussi un 3 en 5, excellent compte tenu de la cote moyenne de ses adversaires qui se situait à 1550. Dans la section «B» Gaétan Morin ainsi que moi-même n'avons



pas connu un résultat escompté. Gaétan avec 2½ en 4 et moi avec 2 en 5.

Solution de la semaine dernière: Averbach-Panno

1- Fxf7+!, Rh7 (si 1-... Txf7, Txf8+) 2- Fxg6+! 1-0 (si 2-... Rxc6 3- Tg3+ etc.).

Le problème de cette semaine: Quelquefois un coup, que nous n'apercevons pas lors d'une compétition.

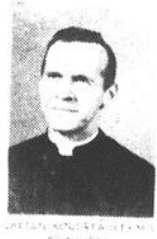
Les noirs jouent et gagnent.

N'oubliez pas nos rencontres hebdomadaires tous les mercredis soir au 190 Laurier, coin Saint-Jacques au 2^e étage.

L'Externat classique N.D.A. en 1965-66



ROLAND BRAULT



MARIO CAILLÉ



DENIS CHATEAUNEUF



Externat Classique Régionale Honoré-Mercier 11^{ème} Classique



MICHEL COUTURE



ROBERT LETOURNEAU



YVES LAPOINTE



CLAUDE BOUDREAU



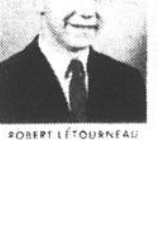
ROLAND BRAULT



MARIO CAILLÉ



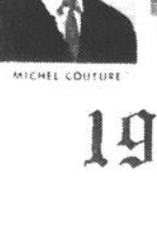
DENIS CHATEAUNEUF



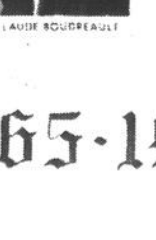
ROBERT LETOURNEAU



YVES LAPOINTE



MICHEL COUTURE



CLAUDE BOUDREAU



DENIS PARADIS



JEAN-GUY CHICOINE



PIERRE CLOUTIER



PIERRE GOYETTE

1965-1966



LAWRENCE TIMMONS



MARCEL POIRIER



YVES FOURNIER



PIERRE GOYETTE



GAETAN HAMEL



YVON LABONTE



ROLAND BRAULT



MARIO CAILLÉ



DENIS CHATEAUNEUF



ROBERT LETOURNEAU



YVES LAPOINTE

Image d'autrefois

En 1965-66, peu de temps avant la mise en application des recommandations du Rapport Parent qui devait bouleverser le monde l'éducation au Québec, la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier avait une section classique. Dirigé par les Frères Maristes, les cours de l'Externat Classique étaient donnés à l'école Notre-Dame-Auxiliatrice

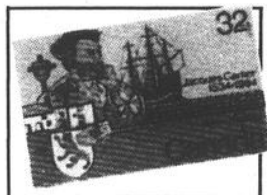
garçons, boulevard Saint-Joseph. L'édifice, transformé à quelques reprises durant les vingt dernières années, abrite maintenant le centre administratif de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu. Sur cette photo de conventum, entourant le directeur, le frère Gaétan Boudreault, nous retrouvons, les FF Claude Tremblay, professeur de latin, Marcel Labarre, religion, Lucien Bellemare, mathématiques, René Bastien, anglais et Bernard Lachapelle, éducation physique. Autre signe des temps, précurseur des changements qui s'en venaient, Claude Batiste, professeur de français, était le seul laïc du

groupe d'enseignants. Reconnaissez-vous les élèves: Roland Brault, Mario Caillé, Denis Châteauneuf, Robert Létourneau, Michel Couture, Claude Boudreault, Fernand Brault, Denis Paradis, Jean-Guy Chicoine, Pierre Cloutier, Jean Thounin, André Péloquin, Marcel Lussier, Jean Laliberté, Pierre Girard, Lawrence Timmons, Marcel Poirier, Yves Fournier, Pierre Goyette, Gaétan Hamel et Yvon Labonté. Nous remercions le frère Laetare Maheux, responsable du bureau des Archives des FF Maristes à Iberville, qui a eu l'amabilité de nous prêter cette photo.



Exposition à la Maison de la poste

La Maison de la poste présente jusqu'en août 1992 une exposition soulignant l'émission de quatre timbres et d'un feuillet-souvenir qui commémorent la tenue,



à Montréal, de Canada 92, 11^e Exposition philatélique mondiale de la

jeunesse. Les thèmes abordés sont le 500^e anniversaire de l'arrivée de Christophe Colomb en Amérique en 1492, les voyages de Jacques-Cartier (Scott 1011) au Canada et le 350^e anniversaire de Montréal.



Les pièces d'exposi-

tion sont présentées dans un décor contrastant, où un vieux port historique du 15^e ou 16^e siècle est accolé à des gratte-ciel modernes. De magnifiques répliques du Nina, du Pinta et du Santa Maria évoquent les voyages de Christophe Colomb. Une maquette de l'Émérillon rappelle l'arrivée de Jacques Cartier à Montréal en 1535. Des reproductions d'instruments de navigation et d'anciennes cartes géographiques sauront piquer la curiosité. Des portraits et des

bustes de Paul de Chomedey de Maisonneuve et de Jeanne Mance (Scott 612) rappellent la fondation de Ville-Marie.



Le Musée du Château Ramezay (Scott 245), le Service des parcs d'Environnement Canada, les Archives publiques du Canada, les Religieuses hospitalières de Saint-Joseph, le Centre Marguerite Bourgeoys, l'Oratoire Saint-Joseph, MM. Nil Bonenfant et Jean Gagné, de Sainte-Foy, ont collaboré à cette exposition.

La Maison de la poste



est située au 1035, rue Saint-Jacques, à Montréal, et les heures d'ouverture sont de 8 heures à 17h45, du lundi au vendredi, et de 8h30 à 16h45, le samedi. Des visites guidées gratuites sont offertes du lundi au vendredi, à 10 heures et à 14 heures, sur rendez-

vous seulement.

Prochaine assemblée

L'Union philatélique tiendra sa prochaine réunion, le lundi 13 avril prochain à 19 heures au Centre culturel Fernand-Charest, situé au

190, rue Laurier, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

N.B.: À la demoiselle qui m'a écrit concernant la vente de ses timbres... venez me rencontrer le 13 avril prochain... avec tous vos timbres; je vous guiderai.

Jeux de lettres



Lise Ferland

La mémorisation à la portée de tous

Le scrabble se joue avec des mots. Il est certain que celui qui en connaît beaucoup sera avantagé par rapport à celui qui en connaît peu. Il est donc nécessaire, si l'on veut progresser, d'apprendre des mots qui dépassent celui du langage courant. Une bonne façon de les apprendre est de s'appuyer sur le sens même de ceux-ci.

Nous vous suggérons, aujourd'hui une liste de termes à mémoriser contenant la lettre chère J.

Bonne étude et bonne semaine.

AJUTAGE: n.m. Tuyau qui règle le débit d'un liquide.

BAJOYER: Attention ce n'est pas un verbe mais plutôt un n.m. qui désigne un mur consolidant les berges d'une rivière.

BOUJARON: n.m. Mesure pour la distribution de liquides aux marins.

JAMBOSE: n.f. Baie rouge, fruit du JAMBOSIER.

JAROSSE: n.f. Plante grimpante (gesse).

JASERON: n.m. Cotte de mailles. - Chaîne de cou. Synonyme JASERAN.

MONTJOIE: n.m. Monceau de pierres servant de jalon.

MUNTJAC: n.m. Petit cerf du Sud-Est asiatique.

OBJECTAL, E, AUX: adj. Relatif à l'objet.

NAVAJA: n.f. Long couteau espagnol.

PANJABI: n.m. Langue du Pendjab. (Inde).

RIOJA: n.m. Vin rouge

d'Espagne. **SAPAJOU:** n.m. Singe d'Amérique à longue queue. Pluriel, S.

TAIJI: n.m. Symbole chinois, représentant le

principe originel de l'univers.

TUPAJA: n.m. Mammifère insectivore d'Asie. On écrit aussi TUPAIA.

À JOUER PARTIE DE SCRABBLE

Partie de tournoi, disputée le 21 mars 92, au club de Saint-Eustache.

N°	Tirage	Solution	Pos.	Pts
1	EEFDSMO			
2	-OOUSSRX	MODES	H-04	18
3	OUS+ATF?	OXERS	07-F	25
4	PQIAUER	MOUFETAS	04-H	74
5	EERUASC	PRATIQUE	M-01	86
6	EENTOAG	ECURERAS	02-H	74
7	AAWSCEU	NAGEOTE	N-08	76
8	AACE+EMN	WUS	01-F	42
9	AEM+UIST	CANE	O-12	38
10	HUIRFA	RESUMAIT	I-07	63
11	HUIA+RGE	FRAI	09-L	27
12	IARG+EIN	EUH	06-D	27
13	EEEV LNO	GAINIERE	D-01	74
14	IILVDEB	ENVOILEE	13-E	65
15	ILDEB+OI	VIOC	12-L	28
16	I+KNTLEZ	BOLIDE	12-A	29
17	IKN+JLAY	LITEZ	03-C	48
18	JY+P?ANR	KAOLIN	B-10	70
		PAN?Y	B-02	85
				949

Améliorez votre vocabulaire

EXONÉRER. Verbe transitif. Libérer d'une obligation, d'une charge. Des marchandises exonérées de droits de douane.

Note. - Lorsqu'il s'agit d'un blâme, il est plus juste d'utiliser les verbes INNOCENTER, DISCULPER. - Attention à l'orthographe EXONÉRER et non «exonorer».

Enrichissez votre vocabulaire

ÉLASTINE. Nom féminin. Biol. Protéine constituant les fibres du tissu élastique. **ÉLATIF.** Nom masculin. Ling. Cas indiquant la sortie d'un lieu. Réf.: L'Officiel du Scrabble.

Bridge pour tous



Jean-Paul Couture

Deuxième fit

N.-S. ont les points d'honneur d'une manche et le fit à pique. Leur puissance est renforcée d'un solide deuxième fit à trèfle. Sud gage 4♠, non ébranlé par les deux interventions de l'Est à coeur et à carreau. De plus, le contre de l'Ouest devient un indice utile au déclarant.

Ouest entame ♦6. Le mort s'étend, montre ♥A, R et raffermi la confiance de Sud. Il coupe la deuxième levée en carreau. Puis, Sud soupçonnant plusieurs atouts à l'Ouest, ne fait qu'un tour de pique, dirige son attaque sur les trèfles et accepte d'être coupé au troisième tour de la couleur, par Ouest. Celui-ci joue coeur, gagné par ♥A au Nord.

Le déclarant attaque encore d'un trèfle, coupé de nouveau à l'Ouest, qui est forcé de rejouer coeur (un carreau produirait coupe et défausse). ♥R de Nord gagne le deuxième tour de coeur, et N joue atout enlevant le dernier pique de l'Ouest. C'est terminé. E.-O. ne prendront que deux piques et un carreau.

Vainqueurs de duplicata

Mercredi, 25 mars: 1 André Pinsonneault, Claude

Alcool

Des problèmes sexuels?

Dans le mouvement «AA» nous ne parlons pas beaucoup des problèmes sexuels. Et pourtant, grâce à notre nouveau mode de vie, une de nos récompenses a été de mettre de l'ordre dans notre vie sexuelle, plusieurs d'entre nous avaient besoin de corriger certaines choses dans ce domaine. Nous avons soumis chaque relation sexuelle à ce principe: était-elle égoïste ou non?

«Nous nous sommes toujours rappelés que nos puissances sexuelles viennent de Dieu et sont,

par conséquent bonnes, qu'elles ne doivent pas être employées à la légère: que nous ne devons ni les mépriser, ni les avoir en aversion.»

Nous pouvons demander à notre Puissance Supérieure de former notre idéal et de nous aider à vivre selon cet idéal.

Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, appelle Alcooliques Anonymes, tél.: 347-6580 ou écrire à: Alcool, Casier postal #471, Saint-Jean.

Brodeur; 2. Eileen Braganza, Joan Wiener; 3. Charlotte et Freddy Robert.

Activités de la ligue

Au mois d'avril, se continuent nos éliminatoires, non pas sur la glace du Forum mais sur les tables de bridge des équipes de «4». Le 3 avril, on a les rencontres des équipes de classe A; et le 10 avril, celles des équipes de l'Espoir.

Encore au mois d'avril, la Ligue tient un tournoi de «paires libres». Le premier prix produira 25% des recettes à la paire gagnante, et le deuxième prix, 15% des recettes. Membres et non-membres sont invités à ce tournoi du dimanche, 12 avril, à 19h15 au local.

Ligue de bridge de Saint-Jean-sur-Richelieu, 165 Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu, 348-4381.

Donneur: Ouest

Vulnérable: N.-S.

	Nord	
	♠: 9-8-6-3	
	♥: A-R-7	
	♦: 4-3	
	♣: A-R-V-2	
	Est	
	♠: 4	
	♥: D-8-6-5-3	
	♦: A-R-D-V-8	
	♣: 10-6	
	Sud	
	♠: A-R-7-2	
	♥: V-10-2	
	♦: 10	
	♣: D-9-7-5-3	

Les enchères:

Ouest	Nord	Est	Sud
1♣	1♥	1♥	1♣
3♣	4♦	4♦	4♥
contre	1♣	1♥	1♣

Entame: ♦6

**Ne cherchez plus! Les mêmes bas prix
vous sont offerts semaine après semaine**

chez

VALDI

C'est garanti!

2 L  COCA-COLA régulier, classique ou diète SPRITE régulier ou diète 2 L (Dépôt en sus)	PRIX VALDI .99 PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.99 ÉCONOMISEZ 1.00	 BOISSONS GAZEUSES COTT Cola, orange ou gingembre 24 x 355 mL (Dépôt en sus)	PRIX VALDI 4.99 PRIX AU SUPERMARCHÉ 8.99 ÉCONOMISEZ 4.00	 CROUSTILLES GARFIELD Au choix 454 g	PRIX VALDI 1.89 PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.69 ÉCONOMISEZ 1.80
 ESSUIE-TOUIT PRESTIGE PLUS 2 rouleaux	PRIX VALDI .59 PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.39 ÉCONOMISEZ .80	 MOUCHOIRS DE PAPIER PRESTIGE Bte de 200	PRIX VALDI .69 PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.15 ÉCONOMISEZ .46	8 roul. Royale  PAPIER HYGIÉNIQUE FACELLE ROYALE 8 rouleaux	PRIX VALDI 2.59 PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.89 ÉCONOMISEZ 1.30
 DÉTERGENT POUR LA LESSIVE TIDE - 12 L ou ULTRA TIDE - 6 L	PRIX VALDI 7.99 PRIX AU SUPERMARCHÉ 12.59 ÉCONOMISEZ 4.60	 DÉTERGENT ROSE POUR LA VAISSELLE CASINO 1 L	PRIX VALDI .99 PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.79 ÉCONOMISEZ .80	NOUVEAU  POUDRE À RÉCURER COMET 600 g	PRIX VALDI .79 PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.45 ÉCONOMISEZ .66
 SUCRE GRANULÉ LANTIC 2 kg	PRIX VALDI 1.19 PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.99 ÉCONOMISEZ .80	 HUILE VÉGÉTALE MAESTRO ou LA PERLA 3 L	PRIX VALDI 2.69 PRIX AU SUPERMARCHÉ 4.29 ÉCONOMISEZ 1.60	 FARINE TOUT USAGE COUNTY FAIR 10 kg	PRIX VALDI 3.99 PRIX AU SUPERMARCHÉ 9.49 ÉCONOMISEZ 5.50
1,36 L  JUS DE TOMATES SUCCESS 1,36 L	PRIX VALDI .79 PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.45 ÉCONOMISEZ .66	 CHAMPIGNONS MORCEAUX ET PIEDS SUCCESS 284 mL	PRIX VALDI .69 PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.49 ÉCONOMISEZ .80	 PÊCHES MEDAILLON au choix 796 mL	PRIX VALDI .99 PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.59 ÉCONOMISEZ .60
900 g  PÂTES ALIMENTAIRES CATELLI Au choix 900 g	PRIX VALDI .89 PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.79 ÉCONOMISEZ .90	 SAUCE À SPAGHETTI NATURE CHEF BOYARDEE 796 mL	PRIX VALDI .79 PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.99 ÉCONOMISEZ 1.20	 DÎNER MACARONI AU FROMAGE CATELLI 225 g	PRIX VALDI .39 PRIX AU SUPERMARCHÉ .89 ÉCONOMISEZ .50
 CAFÉ MOULU MAXWELL HOUSE Mouture au choix 300 g	PRIX VALDI 1.89 PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.63 ÉCONOMISEZ .74	 THÉ EN SACHETS ROYALTY Bte de 72	PRIX VALDI 1.29 PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.29 ÉCONOMISEZ 1.00	 CÉRÉALES CHEERIOS GENERAL MILLS 575 g	PRIX VALDI 3.69 PRIX AU SUPERMARCHÉ 4.79 ÉCONOMISEZ 1.10
1,25 L  KETCHUP AUX TOMATES HEINZ Bouteille comprimable 1,25 L	PRIX VALDI 2.79 PRIX AU SUPERMARCHÉ 4.49 ÉCONOMISEZ 1.70	1,5 L  SAUCE À SALADE MIRACLE WHIP KRAFT 1,5 L	PRIX VALDI 3.99 PRIX AU SUPERMARCHÉ 5.99 ÉCONOMISEZ 2.00	 TARTINADE AUX NOISSETTES ET CHOCOLAT NOCHELLA 750 g	PRIX VALDI 2.59 PRIX AU SUPERMARCHÉ 4.59 ÉCONOMISEZ 2.00
 THON PÂLE EN MORCEAUX ADMIRAL ou OCEAN KING 184 g	PRIX VALDI .79 PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.79 ÉCONOMISEZ 1.00	 CREVETTES À SALADE ADMIRAL 113 g	PRIX VALDI .99 PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.99 ÉCONOMISEZ 1.00	500 g  PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU en tranches - rég. BÉATRICE 500 g	PRIX VALDI 2.69 PRIX AU SUPERMARCHÉ 4.39 ÉCONOMISEZ 1.70

**CHEZ VALDI, REMBOURSEMENT
GARANTI SANS PROBLÈME**

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, Valdi vous remboursera votre argent sans problème!
Les "PRIX AU SUPERMARCHÉ" sont les prix courants de produits identiques ou analogues offerts dans les principaux supermarchés à la date du 7 janvier 1992. Valdi se réserve le droit de limiter la quantité et de substituer des produits de qualité comparable. Prix Valdi valables jusqu'au 4 avril 1992.
PRIX EN VIGUEUR SEULEMENT AUX ADRESSES INDICUÉES.
Photos à titres indicatifs seulement.
La reproduction ou l'utilisation de cette annonce sans l'autorisation écrite de Valdi ou de son agence publicitaire est strictement interdite.

HEURES D'OUVERTURE: Lun., Mar., Mer: 9h00 - 18h00 - Jeudi, Ven.: 9h00 - 21h00 - Samedi: 9h00 - 17h00

- **ST-CHARLES-BORROMÉE**
197 Visitation
(ouvert Dimanche)
- **MONTREAL**
9021 boul. St-Michel
(ouvert Dimanche)
- **ST-JEAN SUR-RICHELIEU**
915 boul. du Séminaire Nord
- **LAFONTAINE**
2012, rue St-Georges
(ouvert Dimanche)
- **ST-EUSTACHE**
136, 25e Avenue
(ouvert Dimanche)
- **ROSEMERE**
247, boul. Curé Labelle
(ouvert Dimanche)
- **BELOEIL**
223, rue Cartier
- **ST-CONSTANT**
370, Route 132
- **LACHINE**
3100 Notre-Dame
- **LASALLE**
9170, rue Airie
- **CHATEAUGUAY**
72 boul. St-Jean Baptiste
(ouvert Dimanche)

VALDI
Le petit magasin
aux grosses économies!